



LIFTINGITALIA S.r.l.

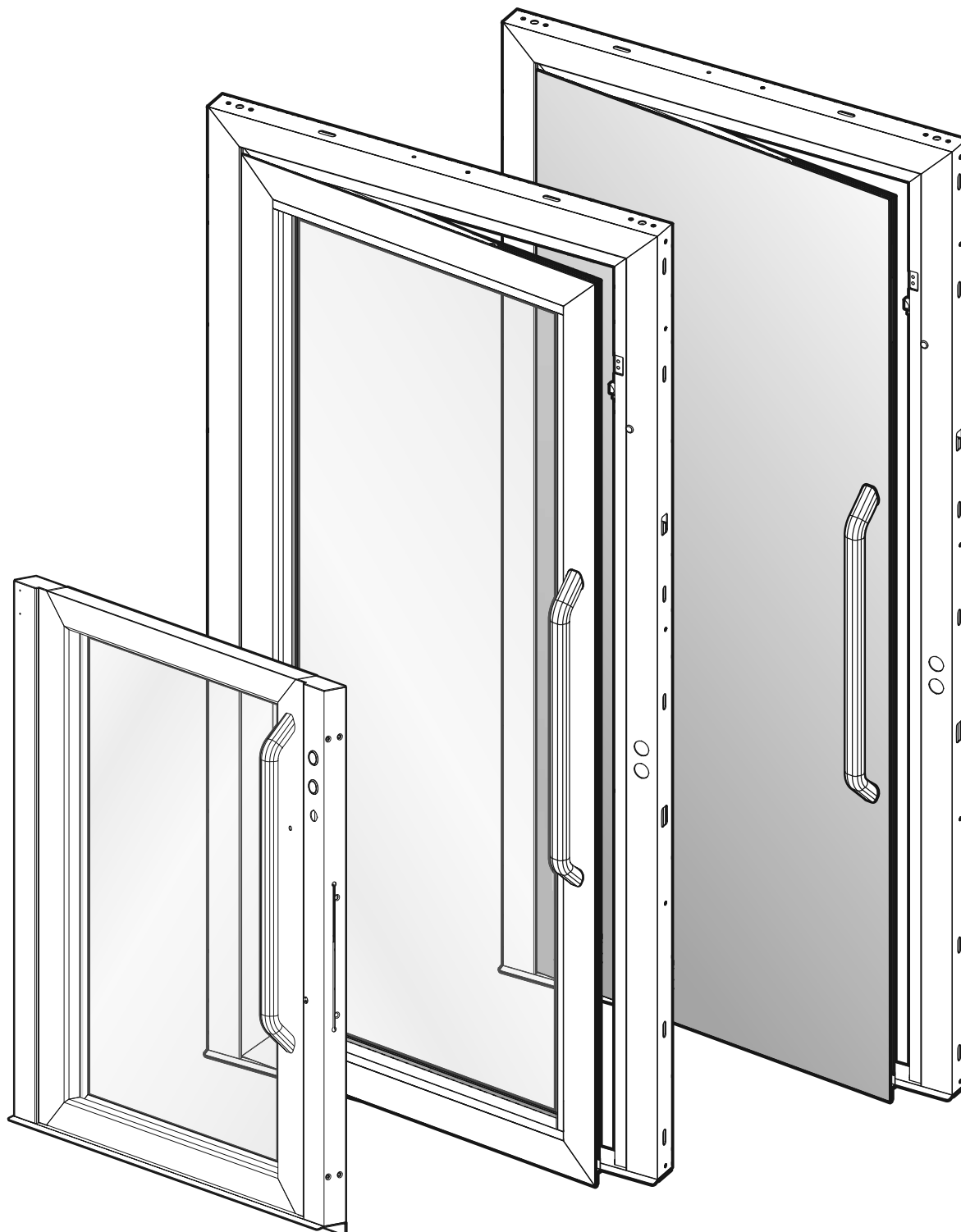
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

LUMIERE, IRON und TOR

Flügelige Etagentür



MONTAGEANLEITUNG UND INBETRIEBNAHME



9	Allgemeine Aktualisierung	01.01.2019
8.1	Allgemeine Aktualisierung	10.09.2018
8	Allgemeine Aktualisierung	18.09.2017
7	Allgemeine Aktualisierung	13.06.2016
6.1	Update-Seite 22	02.02.2015
6	Eingereicht Detail Türgriff	27.02.2014
Rev.	Descrizione	Data

VERZEICHNIS

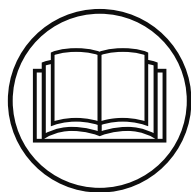
1.	INSTALLATIONSORT MANAGEMENT	6
1.1.	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	6
2.	PRODUKTBESCHREIBUNG	7
2.1.	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG UND TERMINOLOGIE	7
3.	VERPACKUNGSGEHÄLT - SCHRAUBEN KIT	8
4.	WERKZEUGE UND MATERIALIEN FÜR MONTAGE	9
5.	VORLÄUFIGE MASSNAHMEN	10
5.1.	POSITIONIERUNG DES MATERIALS AUF HOF	10
6.	MONTAGE	11
6.1.	POSITIONIERUNG ETAGENTÜR	11
6.2.	INSTALLATION / BEFESTIGUNG	12
7.	TEST UND REGELUNG	20
7.1.	DIMENSIONSKONTROLLEN	20
7.2.	EINSTELLUNGEN	21
8.	VERKABELUNG	22
9.	ENDMONTAGE	23
9.1.	UMHÜLLUNG DER PFÖSTEN	23
9.2.	HEBEL VERSCHLUSS (WENN ES GIBT)	24
9.3.	HANDGRIFF	25
9.4.	ÜBERDACHUNG	26
10.	ENDEINSTELLUNGEN	27
10.1.	IRON - TÜRSCHLISSER HAND FEDERND	27
10.2.	LUMIERE - TÜRSCHLISSER HAND	28
10.3.	LUMIERE - TÜRSCHLISSER AUTOMATISCHE	29
10.4.	TOR - HAND TÜRSCHLISSER PETTITI	30
10.5.	TOR - AUTOMATISCHE TÜRSCHLISSER CAME	30
11.	WARTUNGSVORGÄNGE	31
11.1.	GLAS ERSETZEN	31



ZWECK DES HANDBUCHS

In diesem Handbuch werden korrekte Informationen zur Installation des Produkts bereitgestellt, um zur persönlichen Sicherheit und zum ordnungsgemäßen Funktionieren des Systems beizutragen. Bewahren Sie das Handbuch für die gesamte Lebensdauer des Produkts auf. Bei einem Eigentümerwechsel muss das Handbuch dem neuen Benutzer als fester Bestandteil des Produkts zur Verfügung gestellt werden.

WARNUNG



LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden. Dieses Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen installiert und in Betrieb genommen werden. Unsachgemäße Installation oder unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Personen- und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Garantie führen.

BEFOLGEN SIE DIE VORSCHLÄGE UND EMPFEHLUNGEN, UM SICHERHEIT ZU BEDIENEN. Jede nicht autorisierte Änderung kann die Sicherheit des Systems sowie den korrekten Betrieb und die Lebensdauer der Maschine beeinträchtigen. Falls Sie die Informationen und Inhalte in diesem Handbuch nicht richtig verstehen, wenden Sie sich sofort an LIFTING ITALIA S.r.l.

QUALIFIZIERTES PERSONAL: Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt darf nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der beigefügten technischen Dokumentation installiert werden, vor allem unter Beachtung der Sicherheitswarnungen und der darin enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen.




Bewahren Sie die technischen und Sicherheitsdokumentationen in der Nähe des Systems auf.



PERSÖNLICHE SICHERHEIT UND RISIKOERKENNUNG

Dieses Handbuch enthält Sicherheitsvorschriften, die zur Wahrung der Personensicherheit und zur Vermeidung von Sachschäden beachtet werden müssen. Die Hinweise, die zur Gewährleistung der persönlichen Sicherheit zu befolgen sind, sind durch ein Dreieckssymbol hervorgehoben, während zur Vermeidung von Sachschäden kein Dreieck vorangestellt wird. Die Gefahrenhinweise werden, wie folgt, angezeigt und zeigen die verschiedenen Risikostufen in absteigender Reihenfolge an.

RISIKOSYMBOLLOGIE UND SÄTZE

RISIKOKLASSIFIZIERUNG UND RELATIVE SCHÄDIGKEIT		RISIKOSTUFE
 GEFAHR	Das Symbol zeigt an, dass falls die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen nicht eingehalten werden, Tod oder schwere Körperverletzung verursacht werden .	
 WARNUNG	Das Symbol zeigt an, dass die Nichtbeachtung der entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann .	
 VORSICHT	Das Symbol zeigt an, dass die Nichtbeachtung der relevanten Sicherheitsmaßnahmen zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen oder Schäden am System führen kann .	
HINWEIS	Es ist kein Symbol für Sicherheit. Es weist darauf hin, dass die Nichteinhaltung einschlägiger Sicherheitsmaßnahmen zu Sachschäden führen kann .	
INFORMATIONEN	Es ist kein Symbol für Sicherheit. Es weist auf wichtige Informationen hin.	

Bei mehreren Risikoebenen zeigt die Gefahrenwarnung immer die höchste an. Wenn mit einem Dreieck eine Warnung gezogen wird, um auf die Verletzungsgefahr von Personen hinzuweisen, kann gleichzeitig auch die Gefahr eines möglichen Sachschadens entstehen.

HINWEIS: Während der Installation / Wartung der Plattform werden die Sicherheitsfunktionen vorübergehend ausgesetzt. Daher müssen alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um Verletzungen und / oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

**HANDBUCH ZUM LESEN DER ANLEITUNG****GEFAHRENSYMBOL**

	ALLGEMEINE GEFAHR		STROM GEFAHR		GEFAHR ENTZÜNDBARES MATERIAL
	GEFAHR DURCH EINEN FALL		GEFAHR AUSGESETZTE LASTEN		GEFAHR KORROSIVE STOFFE

VERBOTSSYMBOL

	ALLGEMEINES VERBOT		AUFSCHRITTEN VERBOTEN		VERBOTEN, AUF DIESEM BEREICH ZU GEHEN ODER ZU STOPPEN
--	--------------------	--	-----------------------	--	---

VERPFLICHTUNGS-SYMBOL

	VERPFLICHTUNG, DEN SCHUTZHELM ZU TRAGEN		VERPFLICHTUNG, SICHERHEITSSCHUHE ZU TRAGEN		VERPFLICHTUNG, DIE SCHUTZHANDSCHUHE ZU TRAGEN
	VERPFLICHTUNG, DEN AUGENSCHUTZ ZU TRAGEN		VERPFLICHTUNG, DEN AUDIOSCHUTZ ZU TRAGEN		VERPFLICHTUNG, DIE MASKE ZU TRAGEN
	VERPFLICHTUNG, SCHUTZKLEIDUNG ZU TRAGEN		VERPFLICHTUNG, GESCHLOSSEN ZU HALTEN		VERPFLICHTUNG, DEN SCHUTZ ZU ÜBERPRÜFEN

NOTSYMBOL**INDIKATIONSSYMBOL**

	ERSTE HILFE		NOTA BENE		TROCKEN BEWAHREN		DIE ANWEISUNGEN LESEN
--	-------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------

**HAFTUNG UND GARANTIEBEDINGUNGEN:****VERANTWORTUNG DES MONTEURS**

Der Aufzug / die Plattform wird wie in der beigelegten Projektzeichnung und in diesem Handbuch beschrieben hergestellt und soll installiert werden; jede Abweichung von der vorgeschriebenen Vorgehensweise kann den Betrieb und die Sicherheit des Systems beeinträchtigen und zum sofortigen Verlust der Garantie führen.

Jede Änderung oder Änderung des Projekts und der Montageanleitung muss in Detaille dokumentiert und an LIFTING ITALIA S.r.l. verwiesen werden, um dem Unternehmen eine angemessene Bewertung zu ermöglichen. Unter keinen Umständen kann ein modifiziertes System ohne die ausdrückliche Genehmigung von LIFTING ITALIA S.r.l. im Betrieb genommen werden.

Der Monteur ist dafür verantwortlich, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz sowie die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften des Landes und des Aufstellungsortes sicherzustellen.

Der Aufzug / die Plattform darf nur in der vom System vorgesehenen und in den entsprechenden Handbüchern dargestellten Weise verwendet werden (Beförderung von Personen und / oder Gegenständen, Höchstlasten, Nutzungszyklen usw.). LIFTING ITALIA S.r.l. übernimmt keine Verantwortung für Personen- und Sachschäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Systems entstehen.

HINWEIS: Das Foto und die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung.



1. INSTALLATIONSORT MANAGEMENT



1.1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

WICHTIG!



Weitere Informationen zu Sicherheits-, Haftungs- und Garantiebedingungen, Erhalt und Lagerung des Materials vor Ort, Verpackung, Entsorgung, Reinigung und Lagerung des Produkts; siehe das Handbuch "SICHERHEITSHINWEISE UND VERWALTUNG VOR ORT"

HINWEIS

VORÜBERPRÜFUNGEN: Nachdem die Verpackung geöffnet wurde, prüfen Sie, ob das Produkt intakt ist und während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollten Anomalien oder Beschädigungen festgestellt werden, senden Sie diese bitte schriftlich auf dem Beförderungsdokument an das Transportunternehmen, wobei LIFTINGITALIA S.r.l.

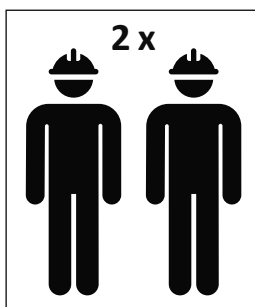
HINWEIS: In diesem Handbuch werden wir über "SCHACHT" sprechen, was für die Basiswelle, die Landewelle und die vertikale Wand, die die Stockwerke verbindet, bedeutet



VORSICHT

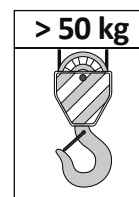
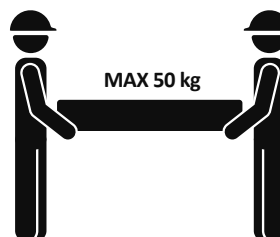
SICHERHEIT UND STANDORT-MANAGEMENT - ALLGEMEINE ENTSORGUNGEN:

1. Sichern Sie Werkzeuge und Gegenstände immer gegen Herunterfallen;
 2. Beachten Sie alle in dieser Anleitung beschriebenen Schritte;
 3. Achten Sie bei der Montage der Teile des Systems oder nach der Installation auf scharfe Grate (Bearbeitungsrückstände);
- Bevor Sie mit der Installation anfangen, müssen Sie den Schutt und das während der Konstruktion des Schachts abgelagerte Material entfernen.
 - Es dürfen nur die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Muttern verwendet werden.
 - Die Beutel mit den Schrauben müssen entsprechend den in dieser Anleitung angegebenen Betriebsphasen geöffnet werden.
 - Die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen beziehen sich auf einen verstärkte Schacht, auf eine Befestigung mit mechanischen Spreizdübeln vom Bolzentyp. Für die Verwendung von Steckern in Mauerwerk, mit Ausnahme von Stahlbeton, siehe Anhang dieser Anleitung. Bei den Schächte mit Metallrahmen ersetzen wir die Steckern mit normalen Schrauben.
 - In dieser Anleitung und im Verdrahtungsplan sind die Haltestelle mit 0, 1, 2, 3 bezeichnet, dh die unterste Haltestelle "0": Die Nummern auf dem Tableaus können sich je nach den Bedürfnissen des Benutzers unterscheiden- 1, 0 usw.).



Die Montage muss von mindestens 2 Personen ausgeführt werden

Wenn die Last mehr als 50 kg beträgt, verwenden Sie das Hebezeug zur Handhabung.

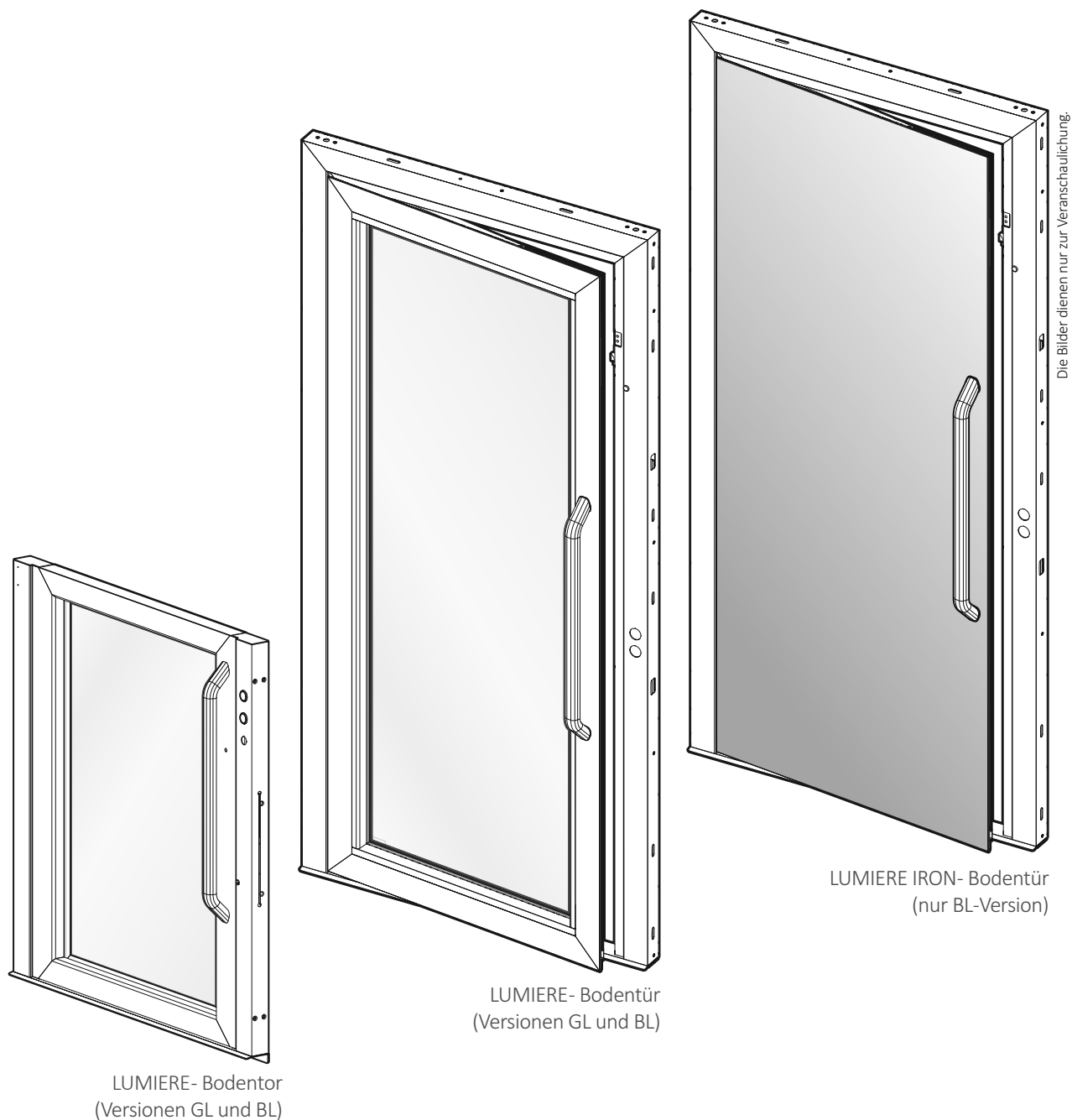


INFORMATIONEN 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG UND TERMINOLOGIE

Allgemeine Eigenschaften

- Auch für Außenbereich
- EN81-zertifiziertes Schloss
- Keine Schrauben in Sicht
- Gummidichtungen am gesamten Umfang der Tür
- Automatisches Türschließergerät
- Beispielbar (einziehbar)
- Seitliche Befestigungsklammern
- Scotch-Brite-Schwellenabdeckung aus Edelstahl



LIFTINGITALIA S.r.l. Ziel ist es, die ständige Verbesserung seiner Produkte zu fördern. Folglich können sich die technischen Spezifikationen der Produkte ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung ändern.

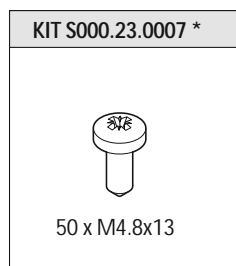
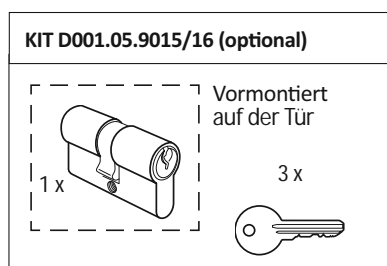
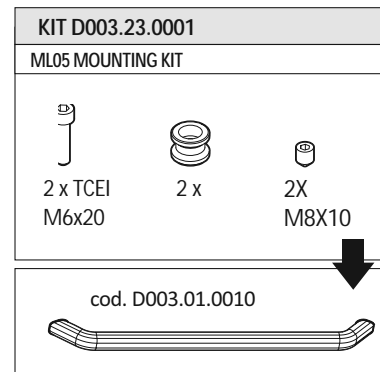
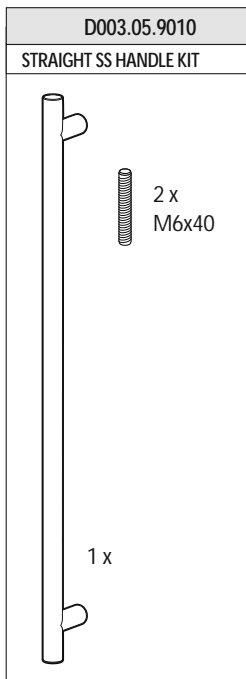
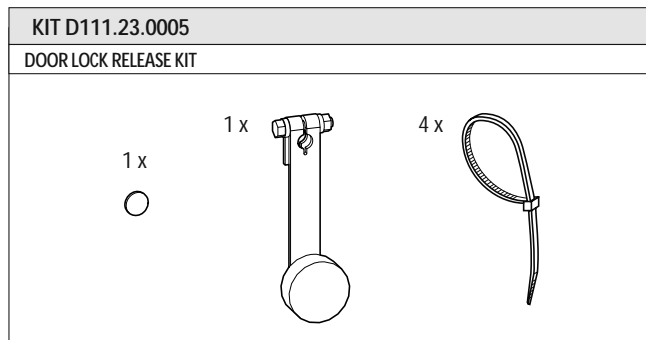
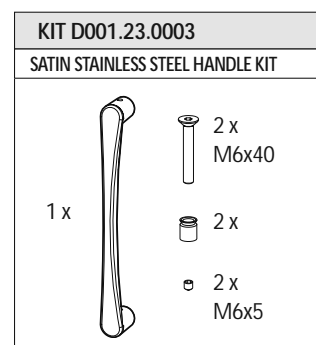
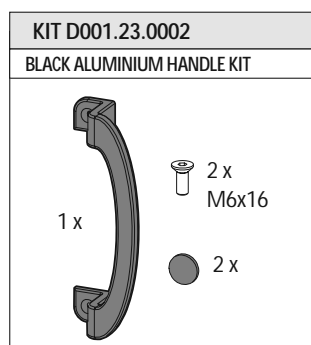
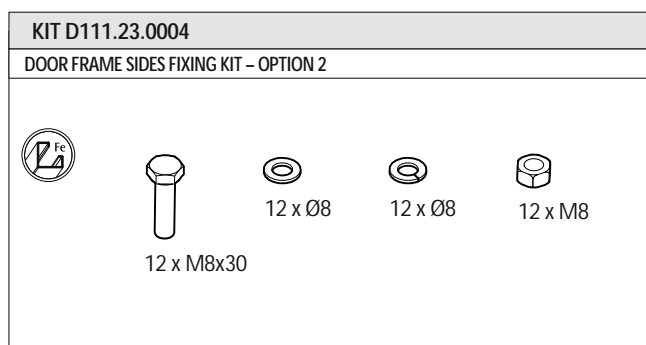
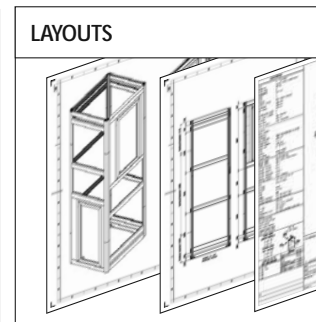
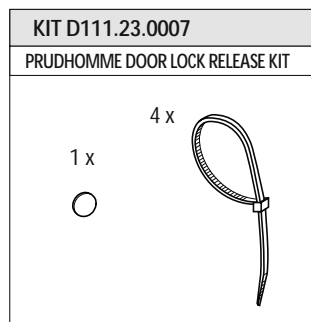
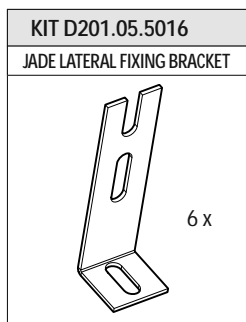
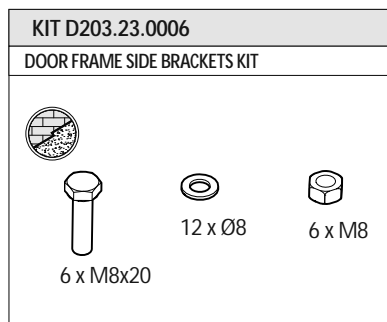


INFORMATIONEN

3. VERPACKUNGSGEHALT - SCHRAUBEN-KIT



HINWEIS: Jedes "KIT"- Feld mit seinem Identifikationscode steht für die Verpackungseinheit und zeigt wie viele Stücke nach Typ in jeder Packung enthalten sind.



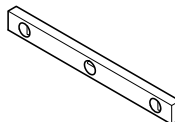
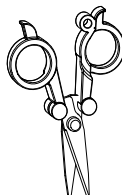



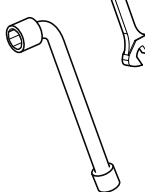

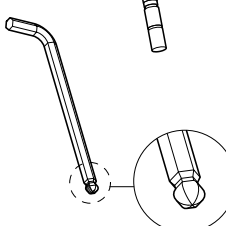
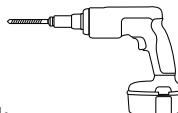


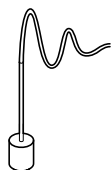
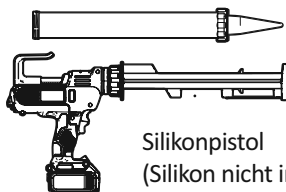


* IN DER VERPACKUNG DER STRUKTUR (in diesem Handbuch behandelt)

INFORMATIONEN

4. WERKZEUGE UND MATERIALIEN FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICH

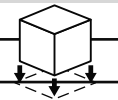


<p>Hammer</p> 	<p>Meßband</p> 	<p>Wasserwaage</p> 	<p>Elektriker-Schere</p> 
<p>Flachschraubenzieher</p>  <p>Sternschraubenzieher</p> 	<p>Schraubenschlüssel SW 8 ÷ 17 mm 2 Stücke je SW</p>  <p>Steckschlüssel SW 8 ÷ 17 mm</p> 	<p>Knarre S 13 ÷ 17 mm</p>  <p>Inbus mit kugeligem Kopf SW 3 ÷ 6 mm</p> 	
<p>Bohrmaschine SW 6 ÷ 10 mm</p>  <p>für Mauerwerk Metall</p> 	<p>Flaschenzug 150 kg</p> 	<p>Senkblei</p> 	
 <p>Silikonpistol (Silikon nicht im Lieferumfang enthalten)</p>			



5. VORLÄUFIGE MASSNAHMEN

5.1. LAGERUNG DER WARE AM BAUPLATZ



HINWEIS

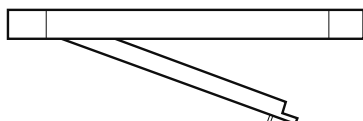
LAGERUNG DER WARE:

Es ist wichtig, die Bauteile korrekt über die Arbeitszonen am Bauplatz zu verteilen, denn nach Montage des Gerüsts kann die Handhabung der Komponenten schwierig werden.

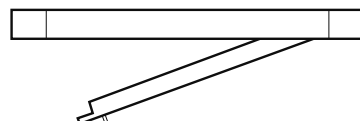
- **ETAGENTÜR**

Jede Tür muss sich in der Nähe der Stelle befinden, an der sie installiert werden soll, und dann auf ihrer Bezugsebene.

Version L

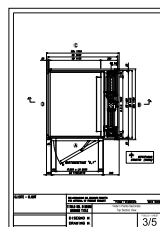


Version R



INFORMATIONEN

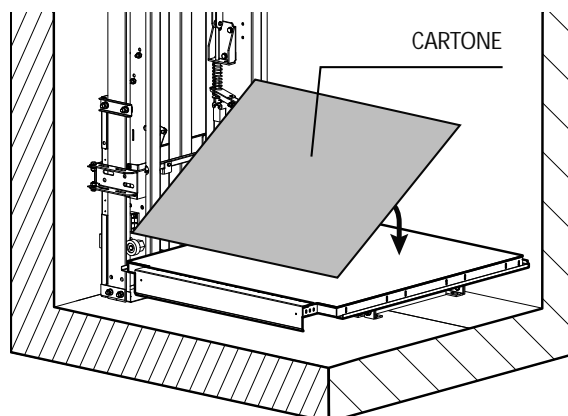
Kontrollieren Sie die Layouts der Anlage zur korrekten Positionierung der Türen im Fahrschacht, unterscheiden Sie Vorder- und Rückseite der Türen.



INFORMATIONEN



Schützen Sie Kabinen- und Etagenboden während der Montage.

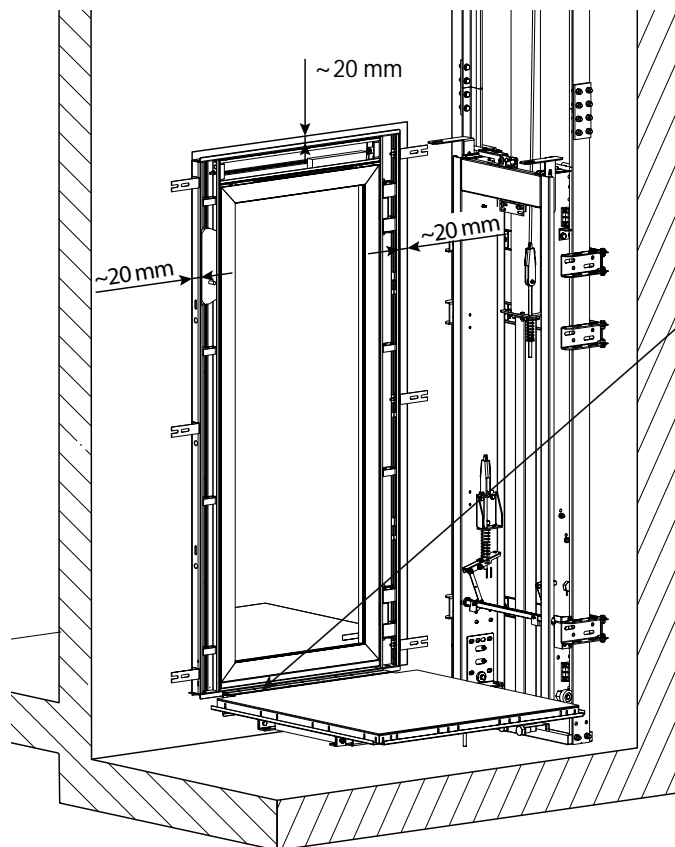




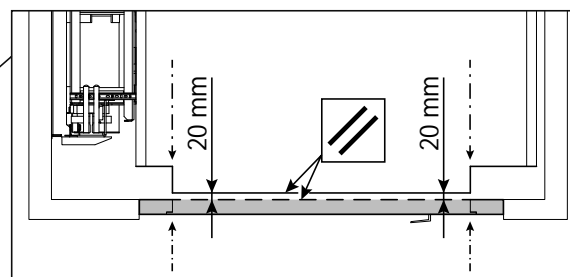
6. MONTAGE



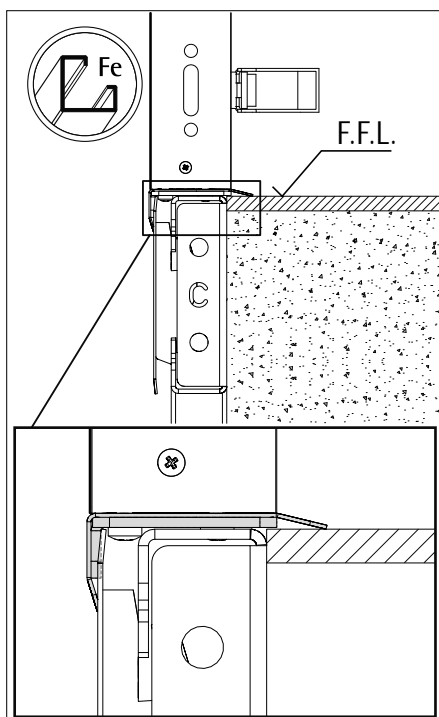
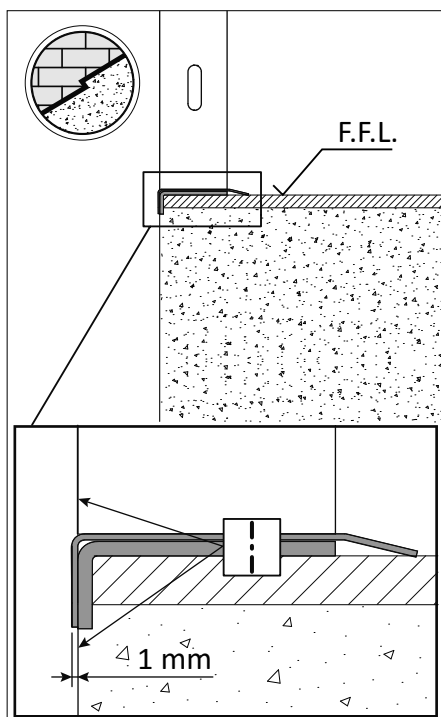
6.1. POSITIONIERUNG ETAGENTÜR



- Richten Sie die Tür bezüglich des Untergestells mit jeder Etage aus.

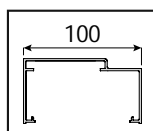
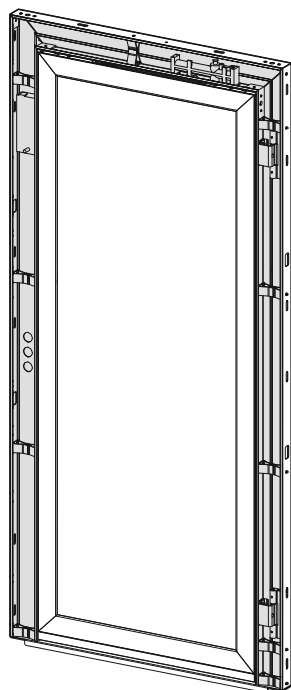


- Stellen Sie die Schwelle bezüglich des Fahrchachts und des Fußbodenniveaus wie unten dargestellt.





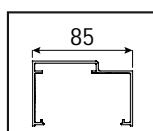
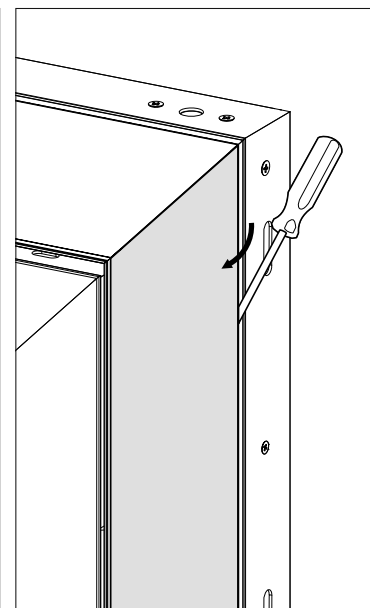
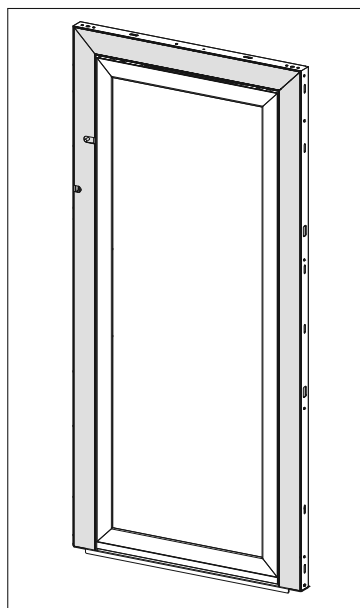
6.2. INSTALLATION / BEFESTIGUNG



- Entfernen Sie die Umhüllung der Pfosten.

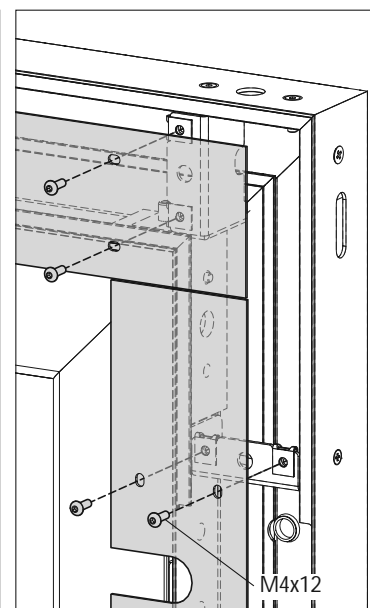
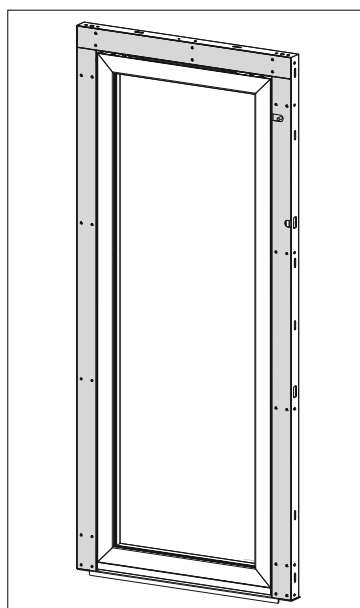
STÄNDER L 100

- benutzen Sie den Schraubenzieher als Hebel.

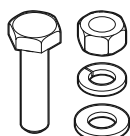


STÄNDER L 85

- Lösen Sie die Schrauben.

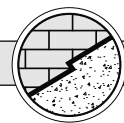


INFORMATIONEN



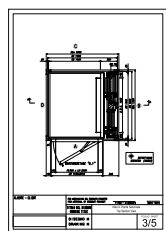
Legen Sie die Schrauben beiseite, denn sie werden später für die Wiedermontage gebraucht.

LUMIERE - INSTALLATION auf MAUERWERK



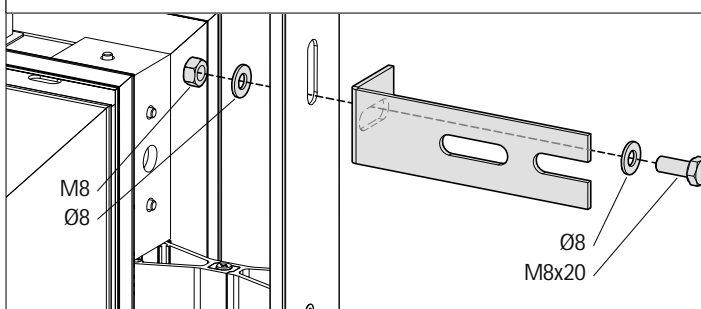
INFORMATIONEN

Überprüfen Sie die Projektzeichnungen auf korrekte Installation.



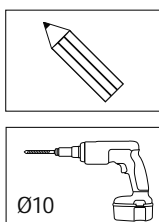
- Bauen Sie vorläufig die Bügel auf der Tür ein;

KIT D203.23.0006

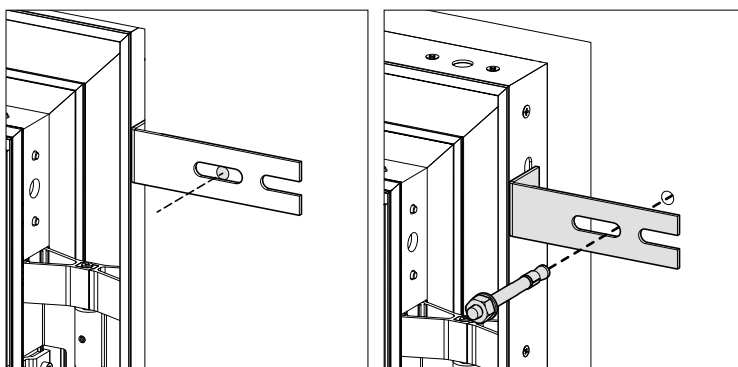


FALL 1 - SEITLICHE BÜGEL ZUM VERDÜBELN

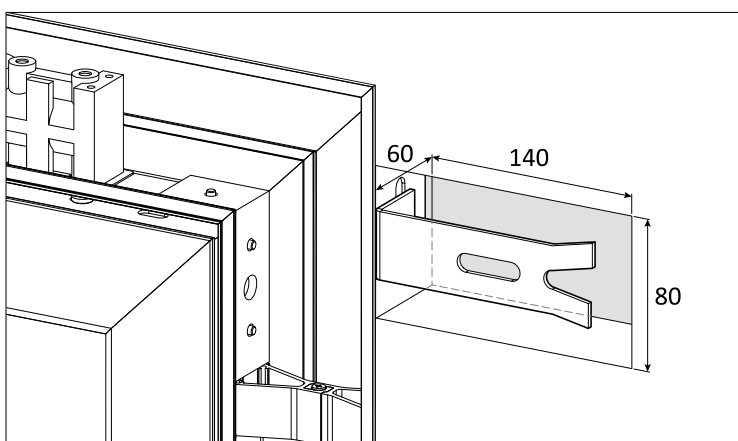
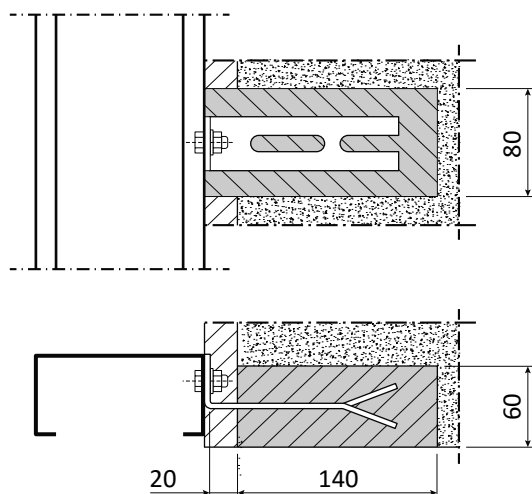
- Markieren Sie die Bezüge auf dem Mauerwerk auf der Grundlage des Betrages Tür des Project Zeichnung und eine Reifenpanne erleiden;
- Befestigen Sie die Tür mit den Dübel;
- Drücken Sie die Raube.



Ø10



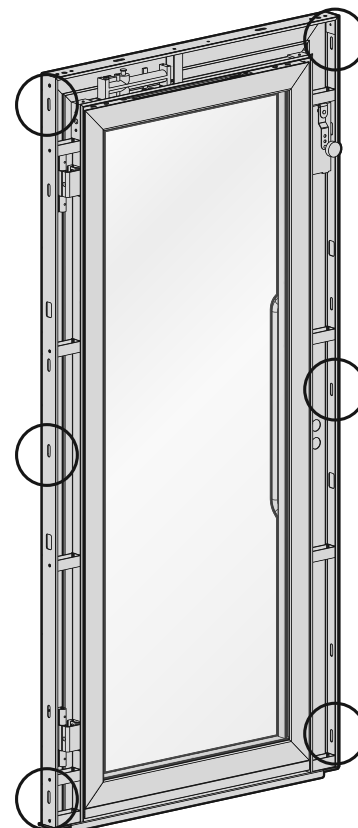
FALL 2 - SEITLICHE BÜGEL ZUM MAUERN



**LUMIERE GL/BL - INSTALLATION auf STAHLKONSTRUKTION (CROSS 50.2)****INFORMATIONEN**

- Um die Montage der Tür fortsetzen zu können, müssen auch die Schließbleche der Struktur montiert werden.
- Der Rahmen ist bereits montiert, wenn das nicht der Fall ist, wenden Sie sich an dem entsprechenden Paragraphen.

GEMEINSAME ABDECKUNGEN IDENTIFIZIERUNG						
	Zwei Befestigungsprofil der Tür zu Körper sind versorget. Sie sollen sie suchen und unterscheiden für die regelmässig Stellung der Tür.	<table border="1"><thead><tr><th>TY.A</th><th>TY.B</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td></tr></tbody></table>	TY.A	TY.B		
	TY.A	TY.B				
VORBEREITUNG VON INNEREN GEMEINSAMEN ABDECKUNGEN						
		Falten Sie den angezeigten Teil um 90 ° entlang der vorgebohrten Linie.				



- Einbauen Sie den Schutzprofil auf der Tür;
- Befestigen Sie die Tür an der EISENSTRUKTUR (nur seitlich).
- Montieren Sie das innere Schutzprofil und verankern Sie es an den Querträgern über und unter der Tür.

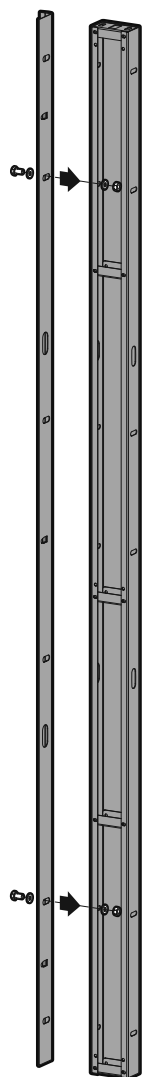
KIT D111.23.0004

EXTERNES SCHUTZPROFIL	TÜRBEFESTIGUNG	INTERNES SCHUTZPROFIL

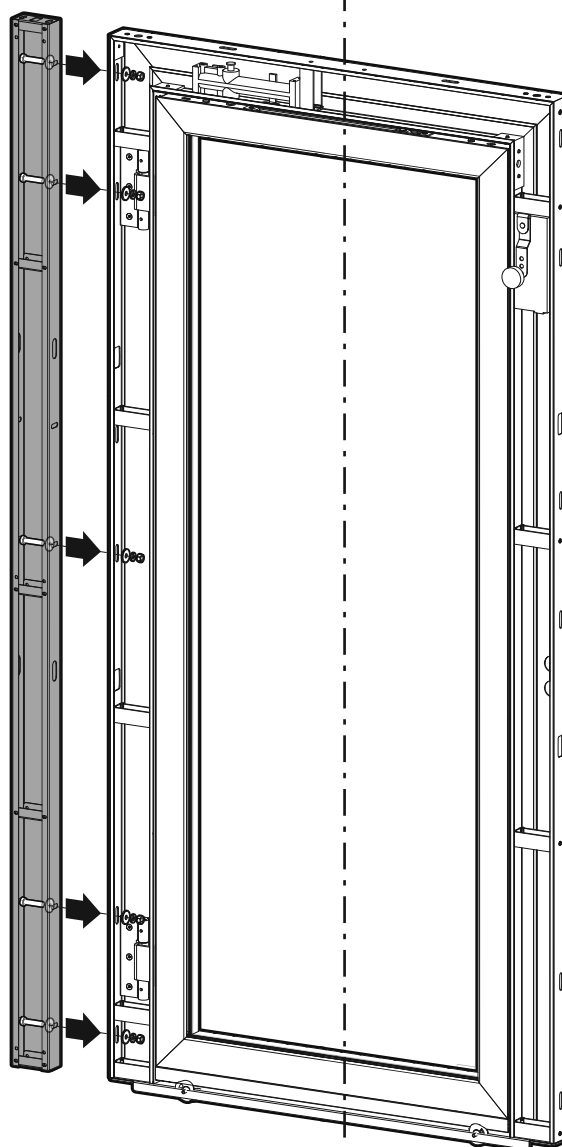
TÜRBEFESTIGUNG auf FÜLLUNGEN

- Befestigen Sie die Füllbleche an der Tür (gemäß Projekt), oder montieren Sie alternativ die Füllbleche direkt an der Säule der Struktur, bevor Sie die Tür installieren. Verwenden Sie die Knopflöcher, die je nach Türtyp (3 auf jeder Seite) am besten erreichbar sind.
- Setzen Sie die Tür in ihren Sitz ein und befestigen Sie sie gemäß der Referenzanleitung

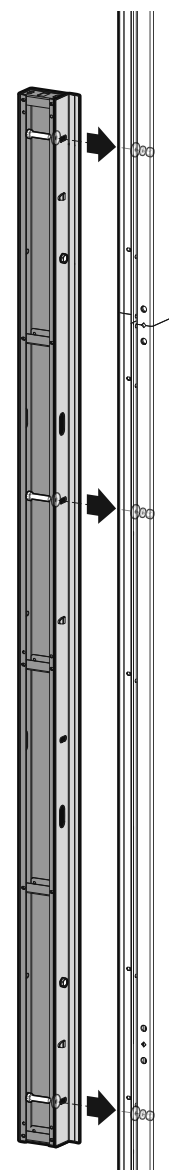
ABDECKPROFIL-BEFESTIGUNG auf der FÜLLUNGEN



FÜLLUNGEN BEFESTIGUNG AUF DER TÜR



FÜLLUNGEN BEFESTIGUNG AUF DER SPALTE



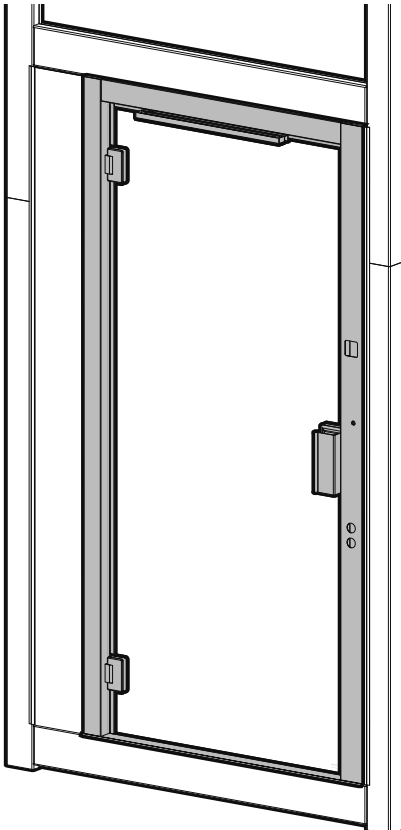
INFORMATIONEN

Das Kit zur Befestigung der Tür an den Füllwänden wird mit der Struktur geliefert.

**LUMIERE FGL - INSTALLATION auf KÖRPER IN EISEN (CROSS 50.2)****INFORMATIONEN**

- Um die Montage der Tür fortsetzen zu können, müssen auch die Schließbleche der Struktur montiert werden.
- Der Rahmen ist bereits montiert, wenn das nicht der Fall ist, wenden Sie sich an dem entsprechenden Paragraphen.

GEMEINSAME ABDECKUNGEN IDENTIFIZIERUNG						
	Zwei Befestigungsprofil der Tür zu Körper sind versorgt. Sie sollen sie suchen und unterscheiden für die regelmässig Stellung der Tür.	<table border="1"><thead><tr><th>TY.A</th><th>TY.B</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td></tr></tbody></table>	TY.A	TY.B		
	TY.A	TY.B				
VORBEREITUNG VON INNEREN GEMEINSAMEN ABDECKUNGEN						
		Falten Sie den angezeigten Teil um 90 ° entlang der vorgebohrten Linie.				

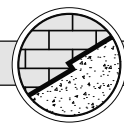


- Installieren Sie das Schutzprofil an der Tür.
- Befestigen Sie die Tür (nur seitlich) an der Stahlkonstruktion, sowohl an den Ecken als auch in der Mitte (unter Verwendung der am leichtesten zugänglichen Schlitz).

KIT D111.23.0004

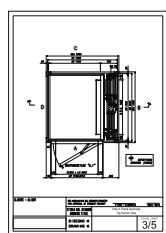
EXTERNES SCHUTZPROFIL	TÜRBEFESTIGUNG	INTERNES SCHUTZPROFIL

TOR LUMIERE GL/BL - INSTALLATION auf MAUERWERK



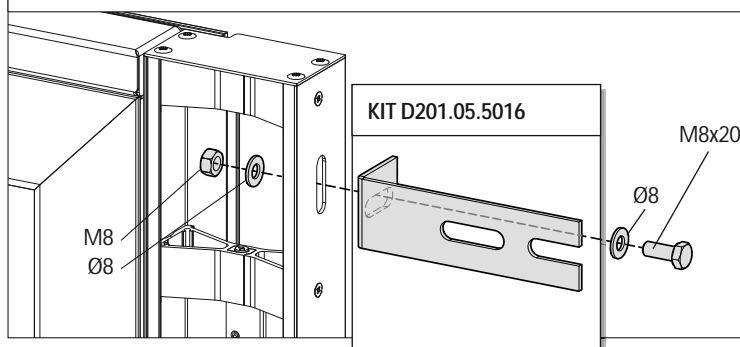
INFORMATIONEN

Vérifiez les dessins du projet pour une installation correcte.



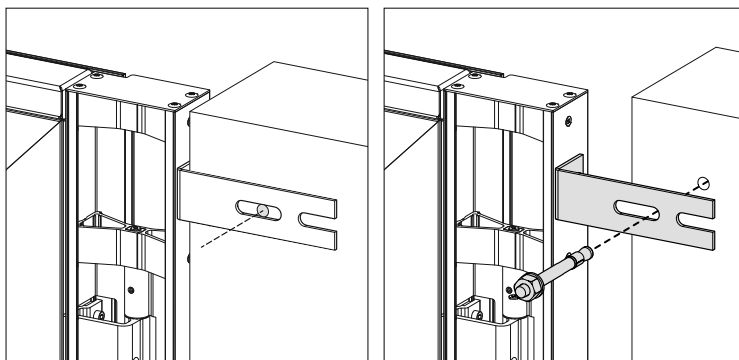
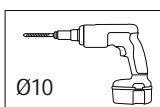
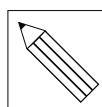
- Monter provisoirement les attaches sur les portes;

KIT D203.23.0006

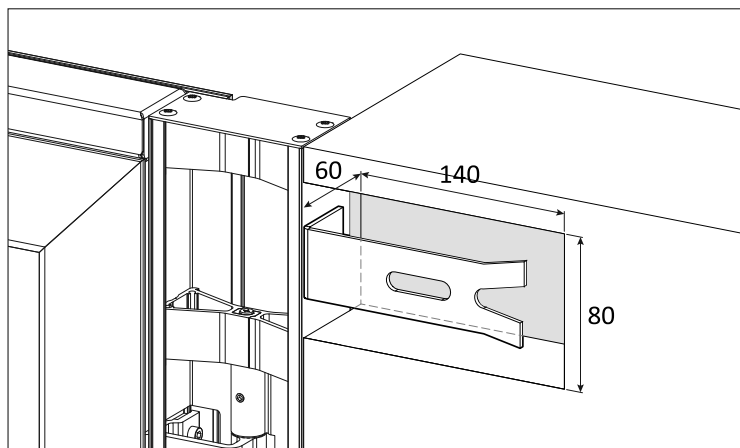
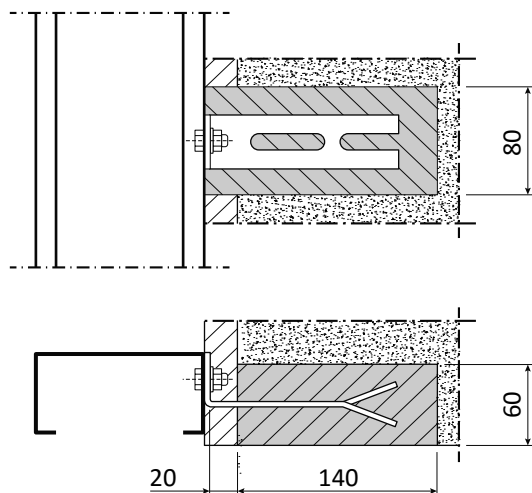


CAS 1 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À L'AIDE DE CHEVILLES

- Signer les références sur mur en correspondance des dimensions indiquées sur projet, puis commencer à forer;
- Fixer la porte avec les chevilles;
- Serrer les vis.

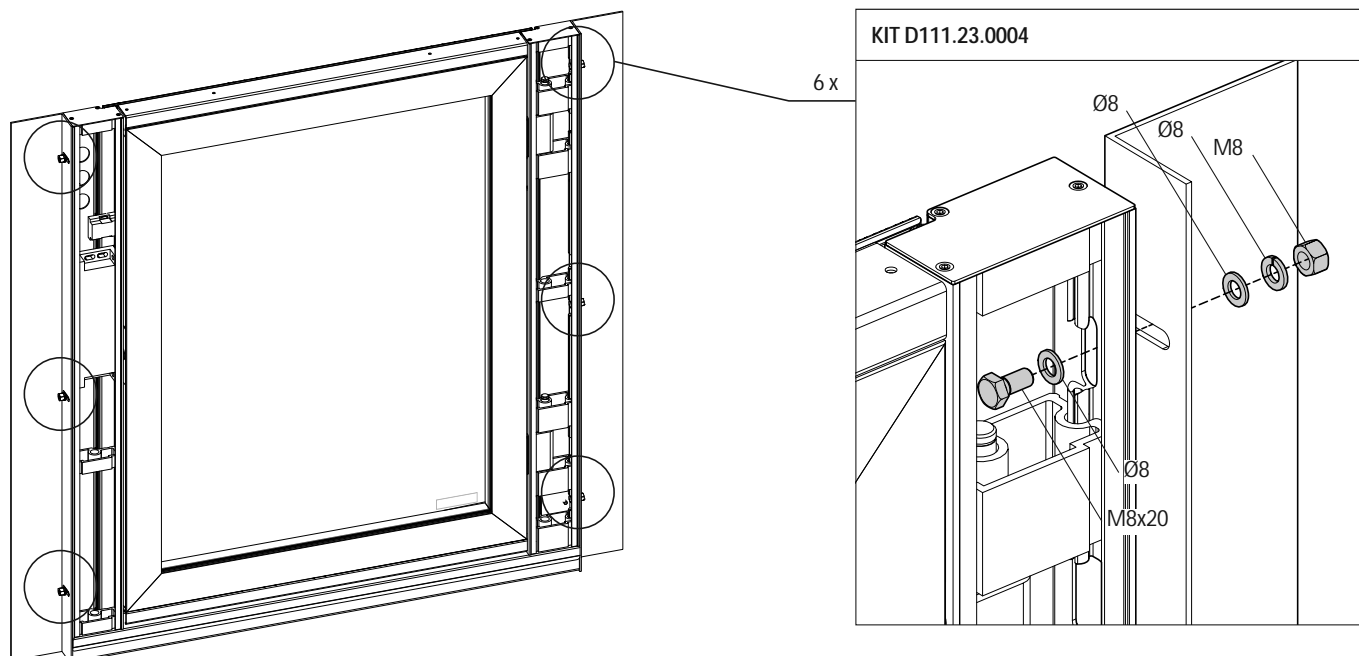
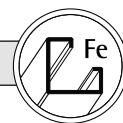


CAS 2 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À MAÇONNER

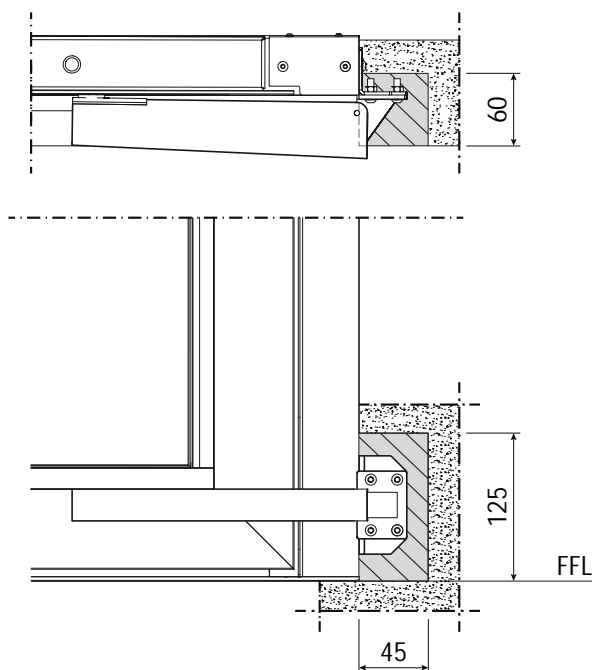
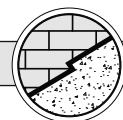




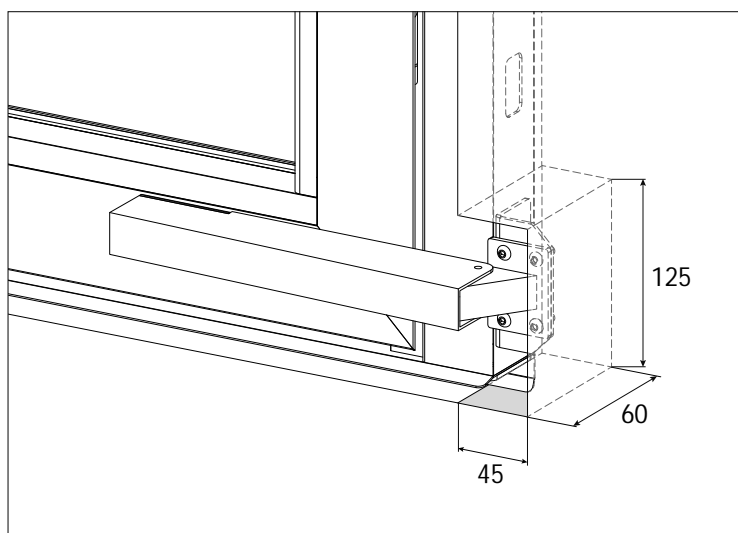
LUMIERE TOR GL / BL - INSTALLATION AUF STAHLKONSTRUKTION (CROSS 50.2)



LUMIERE TOR GL/BL mit PETTITI MANUELLER TÜRSCHLUSS - INSTALLATION auf MAUERWERK



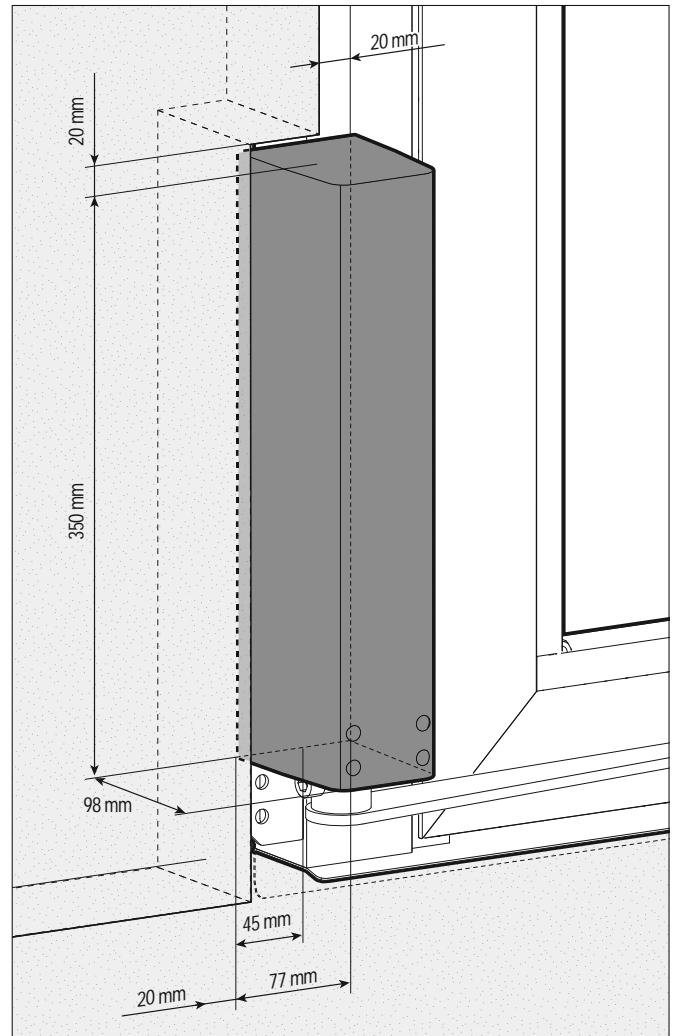
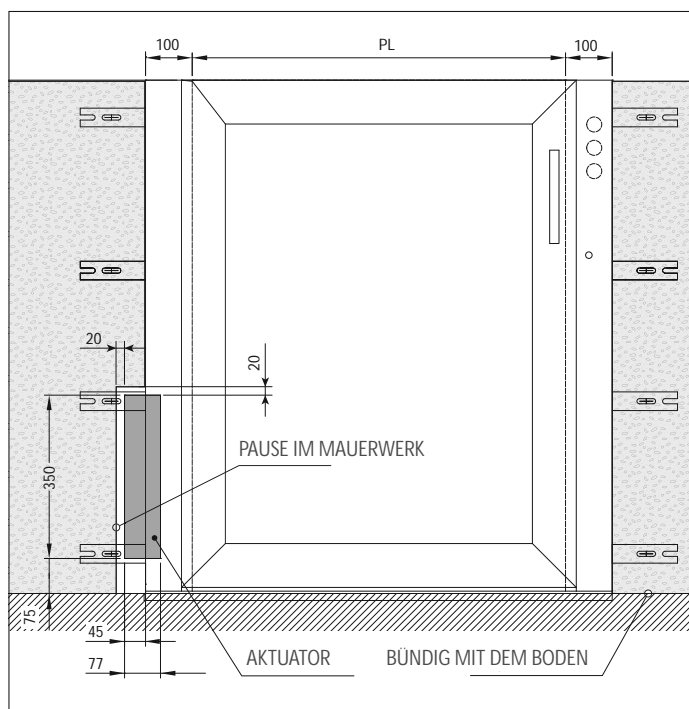
- Fertigen Sie für den Platz des Türschließers an der Seite der Ebenen einen weiteren Spalt im Raum des Mauerwerks an.



LUMIERE TOR GL/BL mit AUTOMATISCHE TÜRSCHLUSS "CAME" - INSTALLATION auf MAUERWERK



- Machen Sie einen zusätzlichen Spalt im Mauerwerkraum für den Raum, den der Türschließer auf der Seite der Oberseite einnimmt, und lassen Sie einen Mindestabstand von 20 mm zwischen der Wand und dem Türschließer / Antrieb ein.

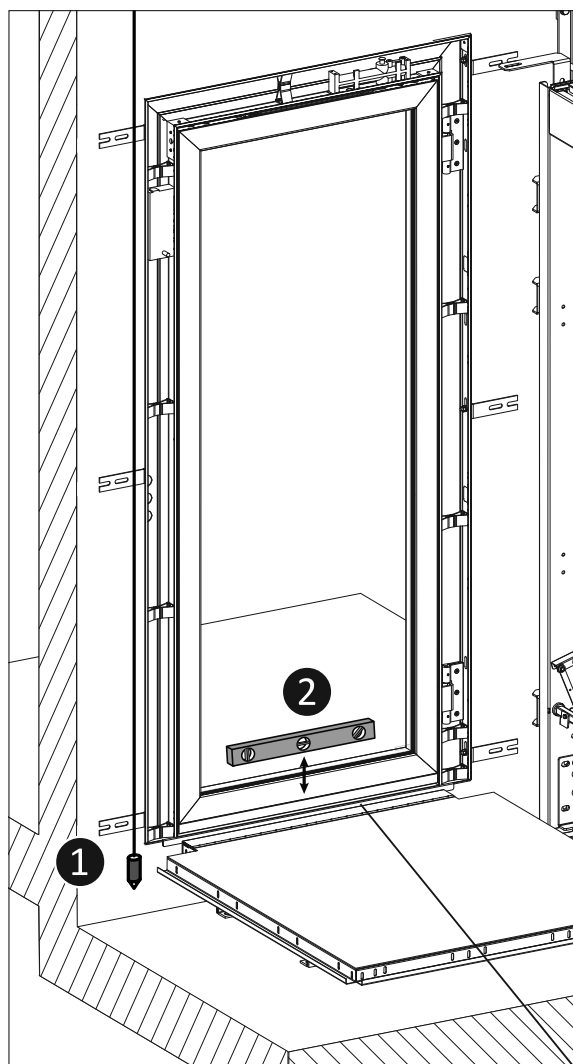




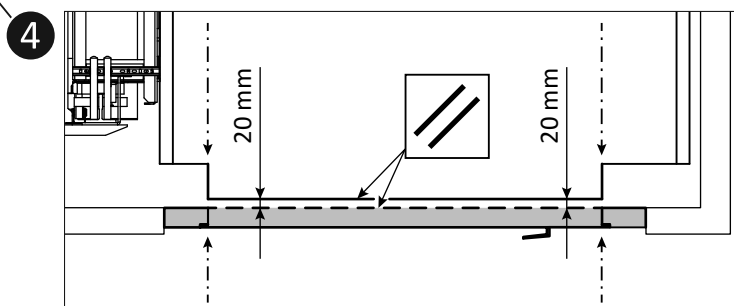
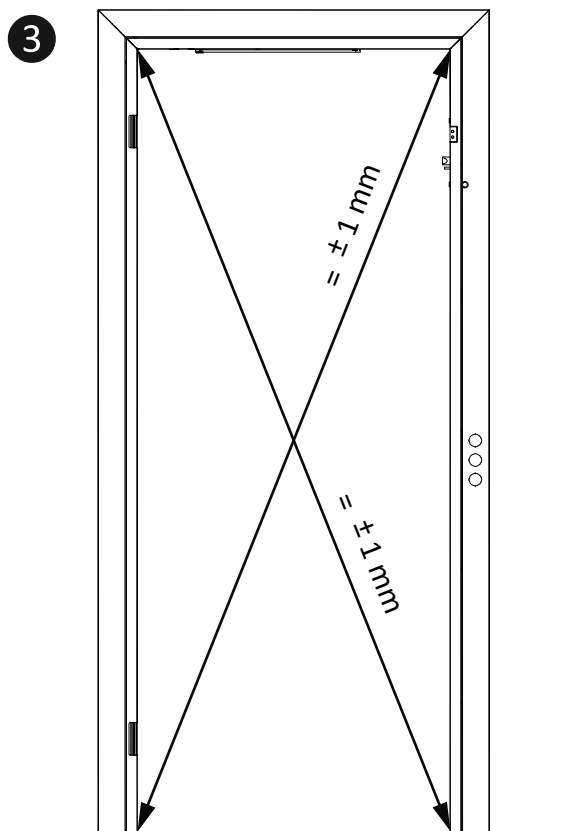
7. TEST UND REGELUNG



7.1. DIMENSIONSKONTROLLEN



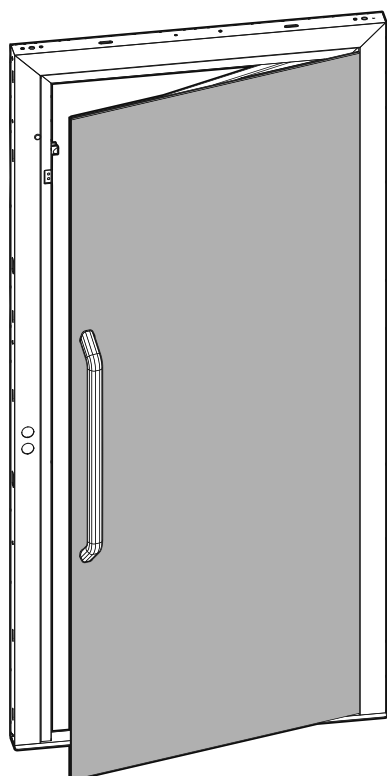
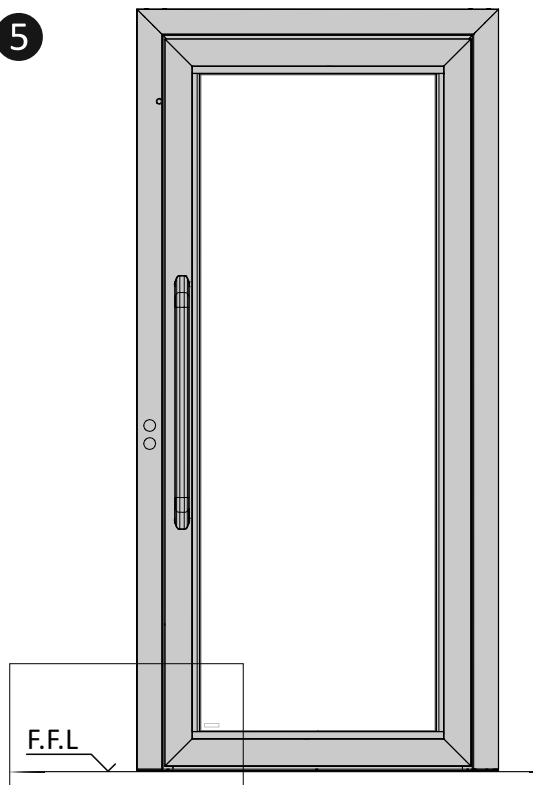
- 1 Die Pfosten müssen richtig ausgerichtet sein;
- 2 Die Schwelle muß richtig ausgerichtet sein (waagrecht);
- 3 Kontrolle der Diagonalen des Eingangs;
- 4 Die Tür muß auf einem Niveau mit dem Kabinen-Untergestell stehen;
- 5 Kontrolle des Abstands zwischen Flügel und Fußboden mit eventueller senkrechter Korrektur des Flügels.



Regolazione solo per LUMIERE/IRON.

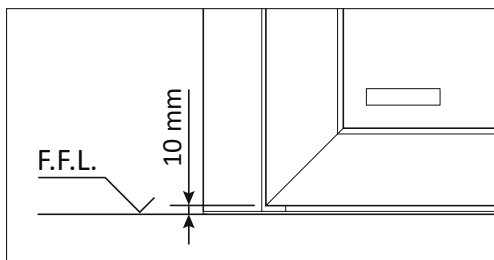
7.2. EINSTELLUNGEN

5

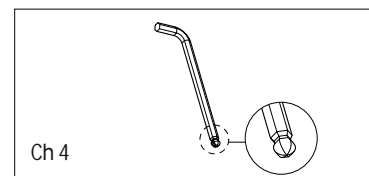
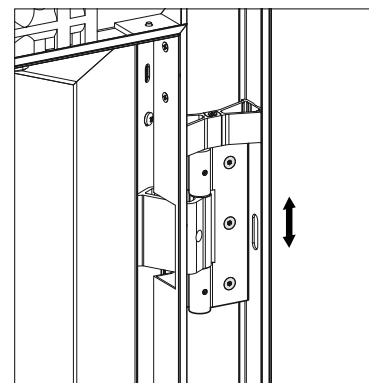
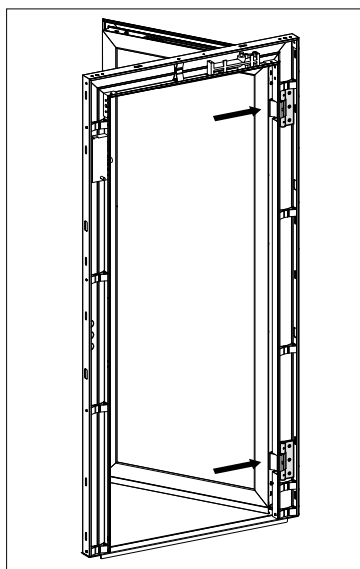


INFORMATIONEN

Einstellung nur für LUMIERE/IRON.



≠ 10 mm





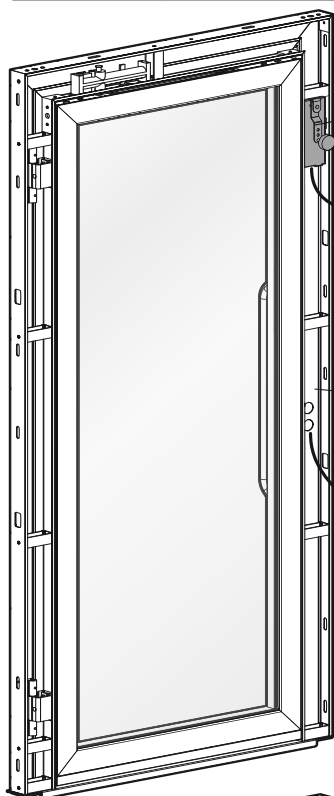
8. VERKABELUNG



WARNING

ELEKTRISCHE SPANNUNG LEBENSGEFAHR:

Überprüfen Sie vor dem Betrieb an elektrischen Anlagen immer, dass die Sicherheitsvorrichtungen aktiv sind, und tragen Sie die gesetzlich vorgeschriebene PSA (Persönliche Schutzausrüstung).

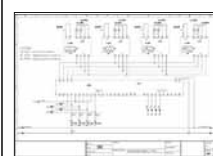


FALL 1 - MECHANIK

INFORMATIONEN



Beziehen Sie sich immer auf die bereitgestellten elektrischen Projekte / Diagramme.



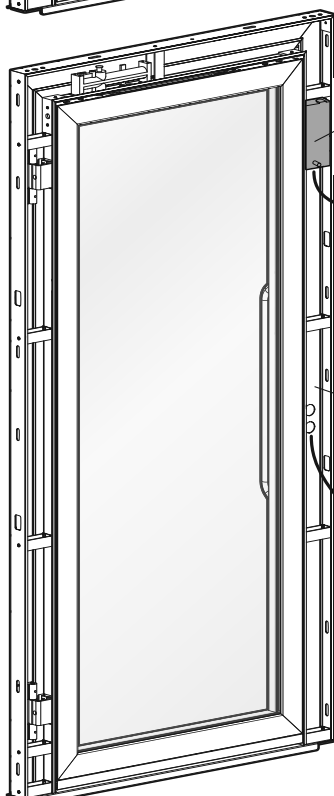
Tasten,
Anzeigen,
usw

VORVERKABELUNG

SPERRE

ANNÄHERUNG

ANWESEND

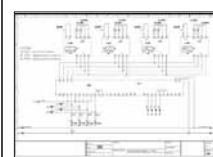


FALL 2 - ELEKTROMECHANIK

INFORMATIONEN



Beziehen Sie sich immer auf die bereitgestellten elektrischen Projekte / Diagramme.



Tasten,
Anzeigen,
usw

VORVERKABELUNG

SPERRE

ANNÄHERUNG

ANWESEND

STEUERUNG
(Elektromagnetische Versorgung)

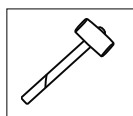
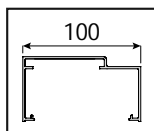
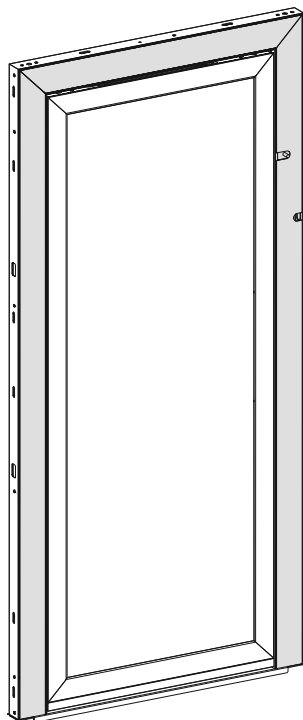




9. ENDMONTAGE



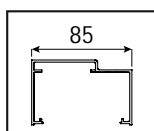
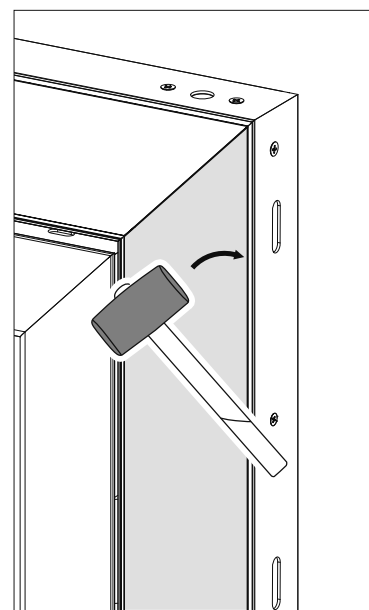
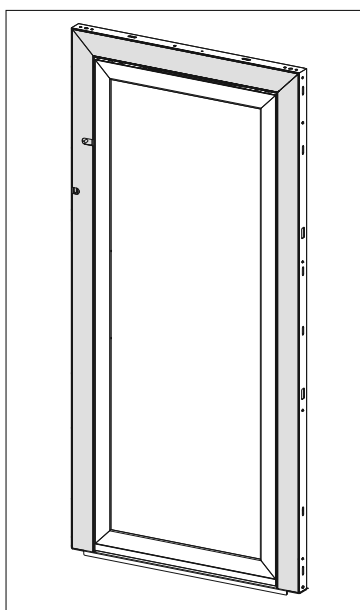
9.1. UMHÜLLUNG DER PFOSTEN



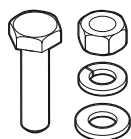
- Montieren Sie die Abdeckungen der Ständer wieder.

STÄNDER L 100

- Montieren Sie die Schnappverschlüsse mit einem Gummihammer erneut;

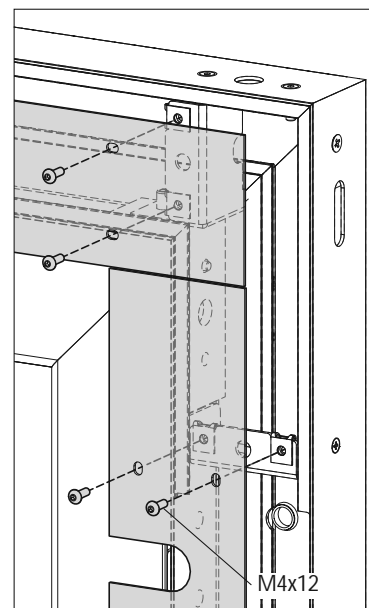
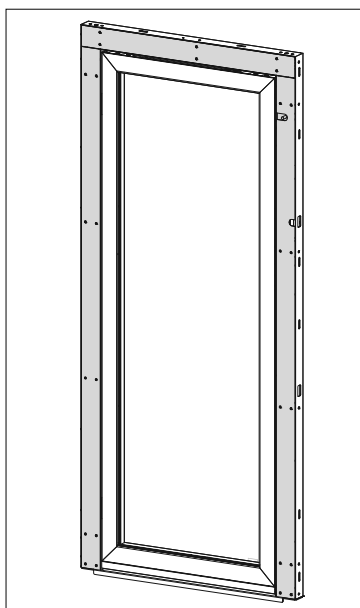


INFORMATIONEN



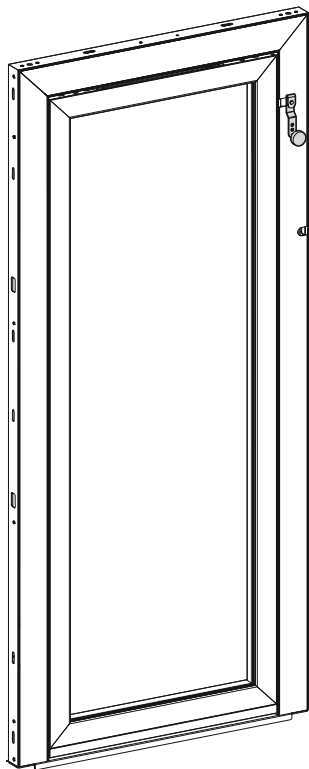
Schrauben Sie die Verschlüsse mit den zuvor beiseite gelegten Schrauben wieder an.

STÄNDER L 85



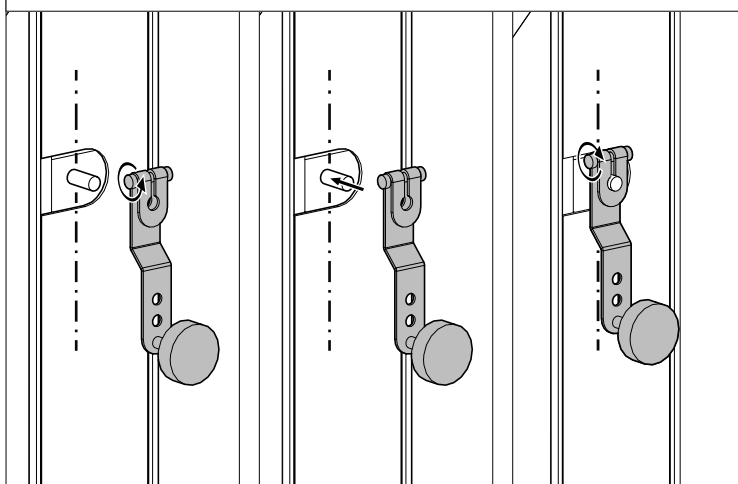


9.2. HEBEL VERSCHLUSS (WENN ES GIBT)



- Montieren Sie den Schlosshebel Wie auf dem Projekt angegeben (zum Einstellen nach Abschluss der Kabinenmontage).

KIT D111.23.0005

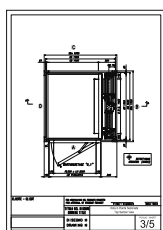


INFORMATIONEN

ACHTUNG! Der Schlosshebel ist nicht vorhanden, wenn ein Elektroschloss eingesetzt wird.

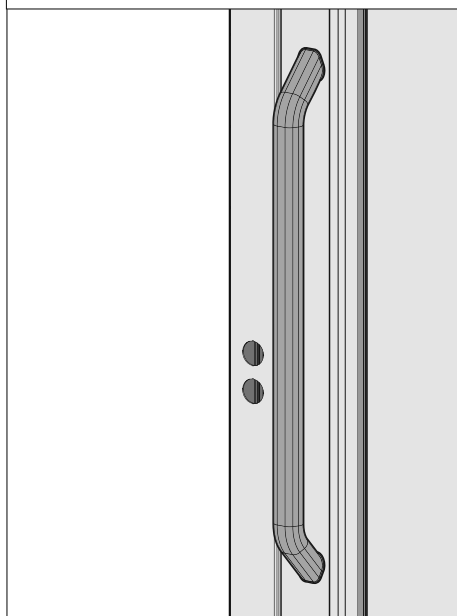
INFORMATIONEN

Konsultieren Sie die Projektzeichnungen für eine korrekte Installation.

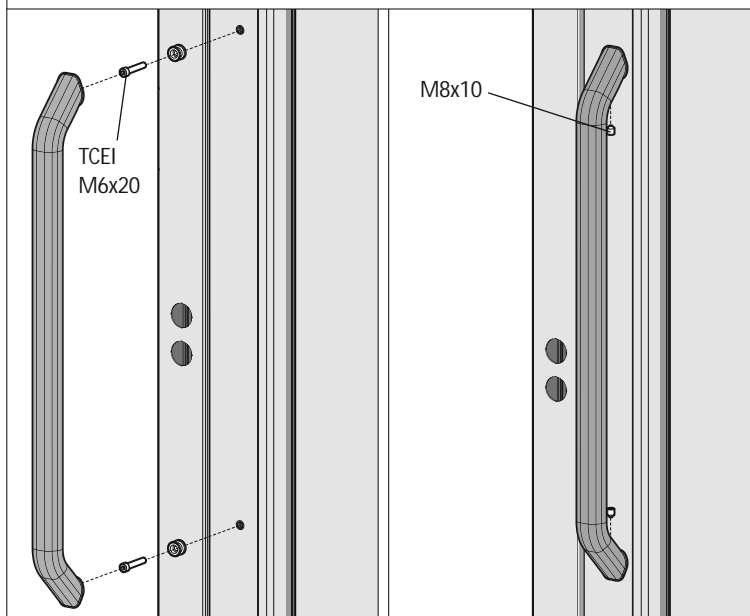


9.3. HANDGRIFF

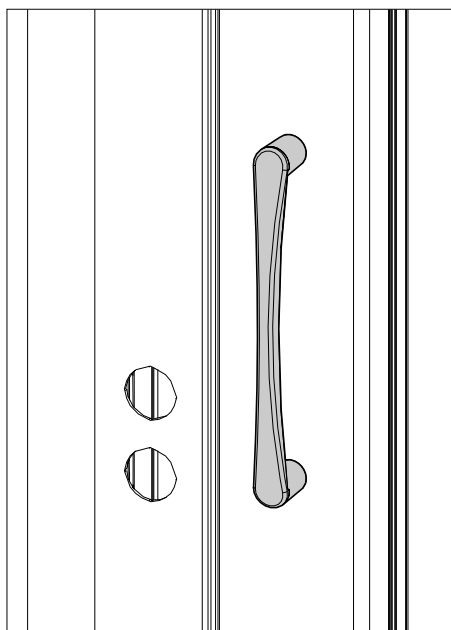
ALUMINIUM HANDGRIFF



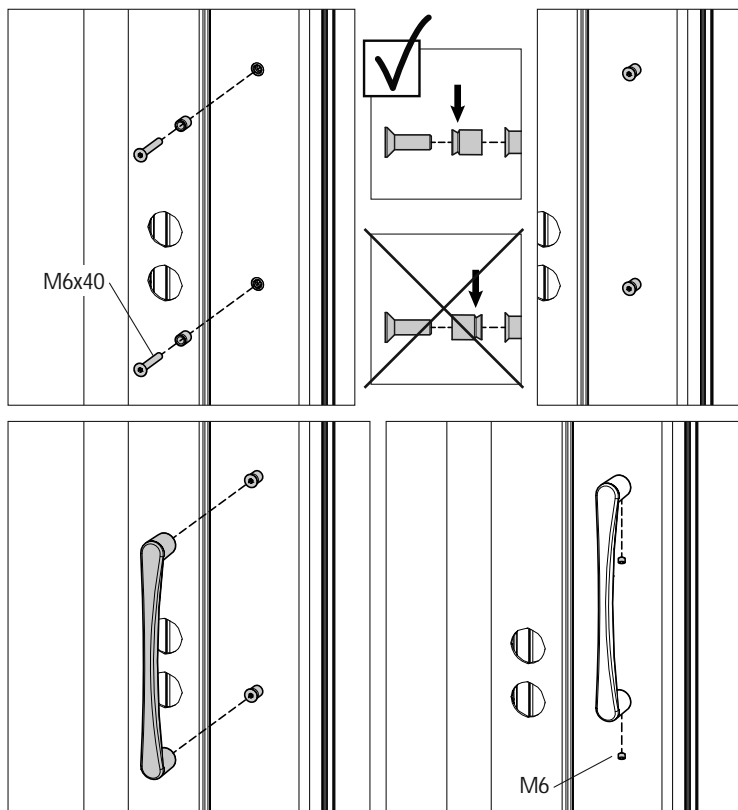
KIT D003.23.0001



Gebürsteter EDELSTAHL-HANDGRIFF

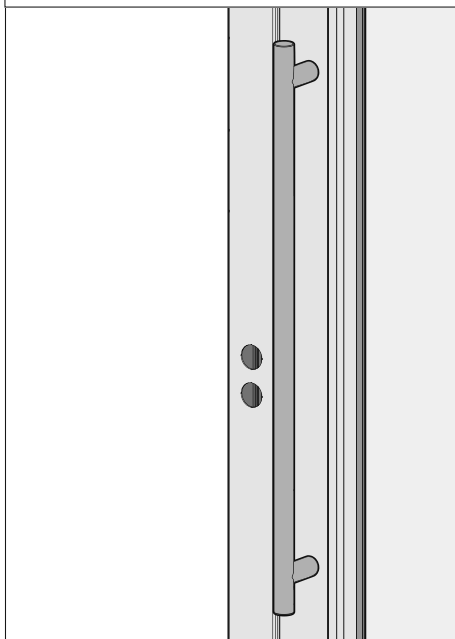


KIT D001.23.0003

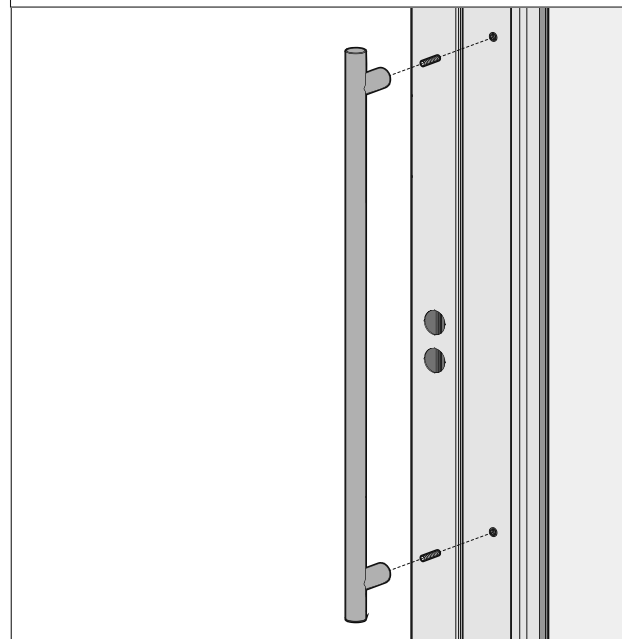




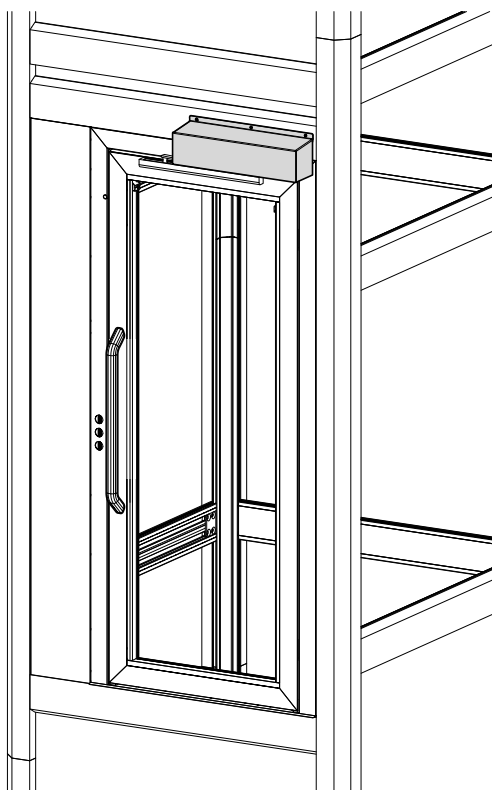
GERADE EDELSTAHL-HANDGRIFF



BAUGRUPPE D003.05.9010 (Schrauben im Griffsatz enthalten)

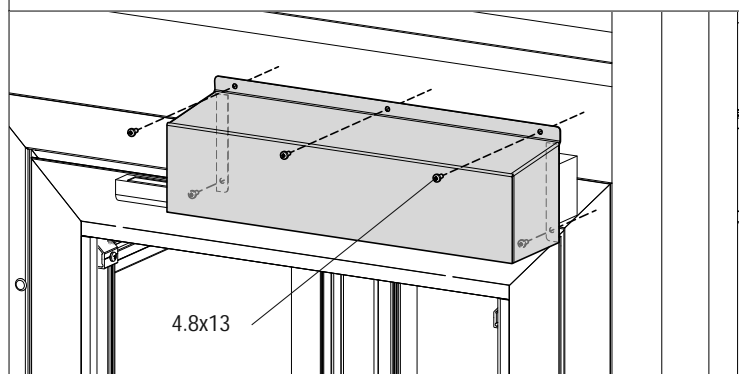


9.4. ÜBERDACHUNG ZUM SCHUTZ DES AUTOMATISMUS (SOFERN VORHANDEN)

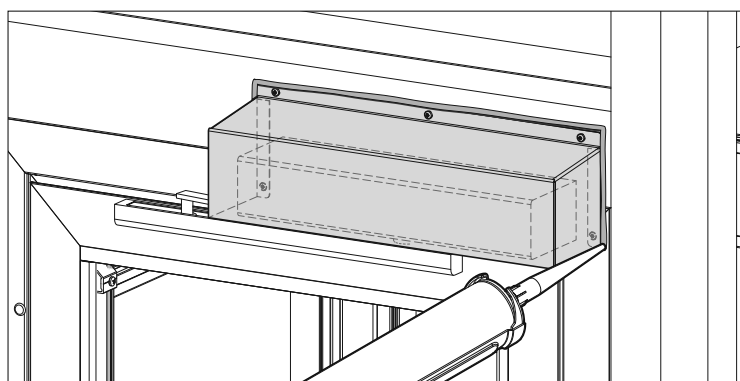


- Installieren Sie die Überdachung zum Schutz des Automatismus.

KIT S000.23.0007



- Silikonieren Sie den oberen Rand der Schutzüberdachung.

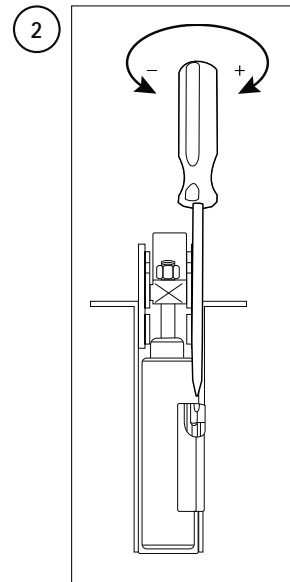
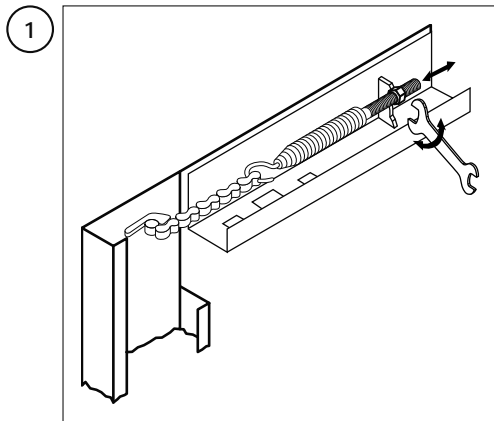
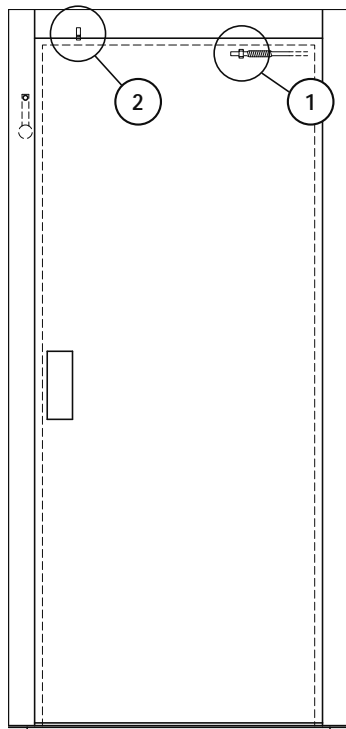




10. ENDEINSTELLUNGEN

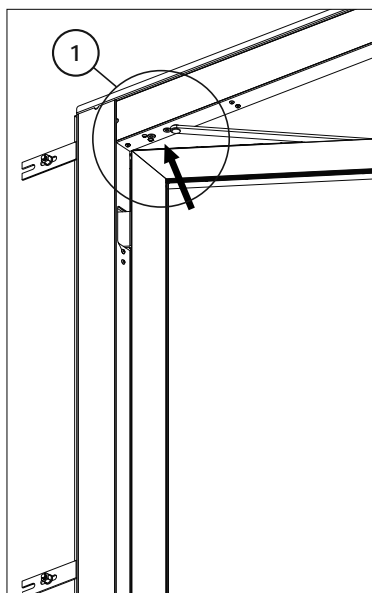


10.1. IRON - TÜRSCHLISSER HAND FEDERNDE

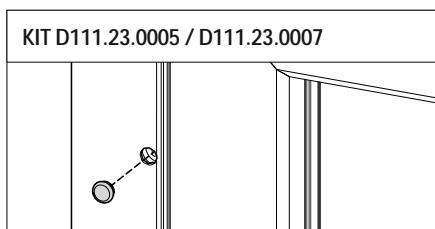
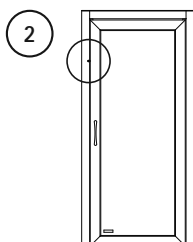
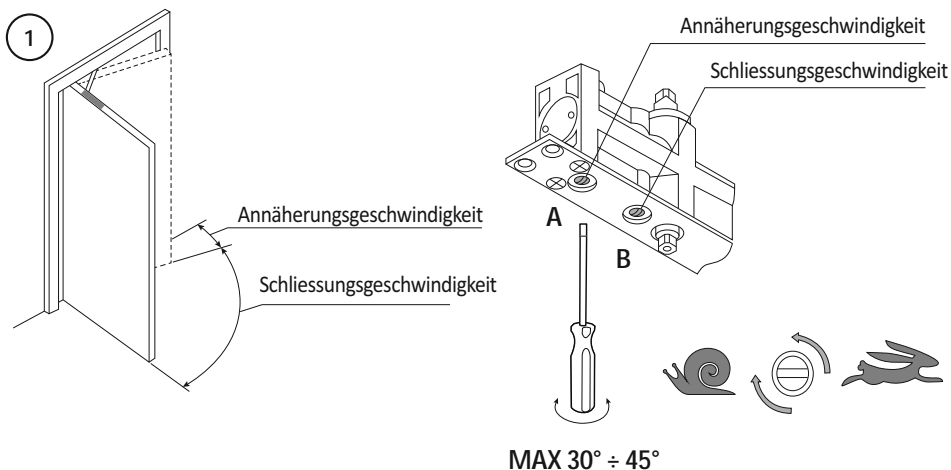


**10.2. LUMIERE - TÜRSCHLIESSER HAND****INFORMATIONEN**

DIE REGELUNG DER SCHLIESSGESCHWINDIGKEIT UND DER KRAFT DES ENDANSCHLAGS, welche normalerweise mittels eigens dazu bestimmter Schrauben durchgeführt wird, **SIND WICHTIG**, und zwar sowohl zur perfekten Anpassung der Tätigkeit des Türschließers an das Gewicht der Türe, an der es angewendet wird, als auch zur Garantie eines wirksamen Betriebs in allen Jahreszeiten. Die Viskosität des internen Öls ändert sich in der Tat je nach Außentemperatur. **DIE TÄTIGKEIT DES TÜRSCHLIESSERS UNTERLIEGT SOMIT NATÜRLICHEN, VON DER JAHRESZEIT ABHÄNGIGEN VERÄNDERUNGEN, WELCHE KLEINE PERIODISCHE REGELUNGEN ERFORDERN KÖNNEN**, damit die Wirksamkeit des Mechanismus konstant bleiben kann. Der Türschließer hat 2 verschiedene Regelungen: die Schließ- und Öffnungsgeschwindigkeit und die Kraft des Endanschlags, die es braucht, um den Widerstand des Einschnappens des Schlosses zum Zeitpunkt der effektiven Schließung zu überwinden.



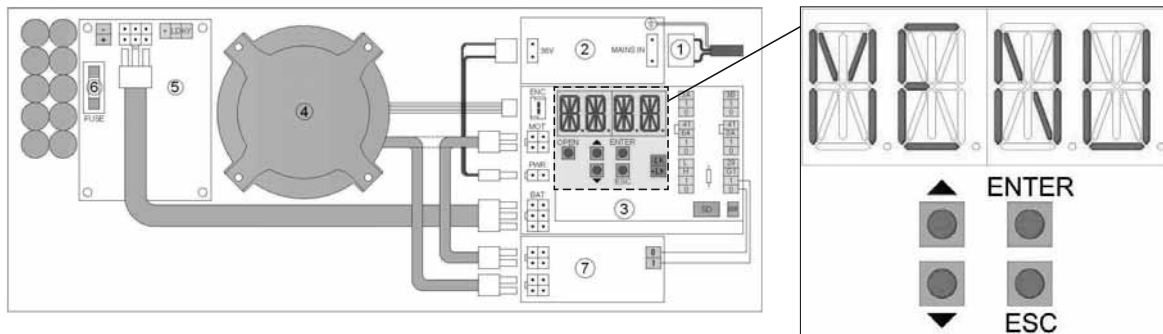
- Regulieren Sie die Stärke des Endanschlags und dann die Annäherungsgeschwindigkeit in Abhängigkeit des Türgewichts, indem Sie die Schraube A betätigen, die Rotationen bei $30^\circ \div 45^\circ$ nicht überschreiten.
- Regulieren und kontrollieren Sie regelmäßig die Schließgeschwindigkeit, indem Sie die Schraube B betätigen die Rotationen bei $30^\circ \div 45^\circ$ nicht überschreitet.



10.3. LUMIERE - TÜRSCHLISSER AUTOMATISCHE

INFORMATIONEN

Hier gibt es eine Streichung des Installationshandbuches über Türschliesser für die Einstellung der gewöhnlichen Parameter. Für di andere Anlagen, nehmen Sie Bezug auf Installationshandbuches des Lieferantes.



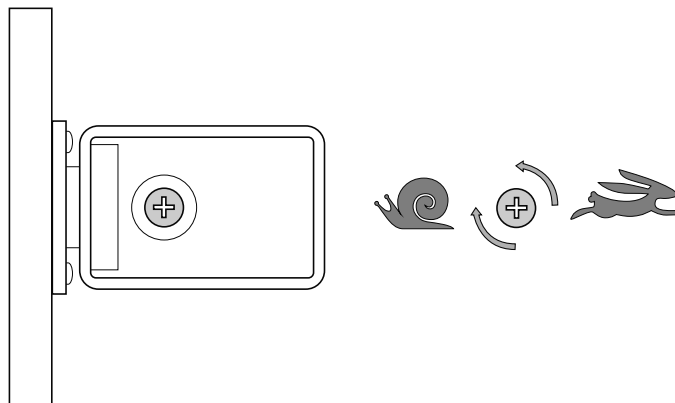
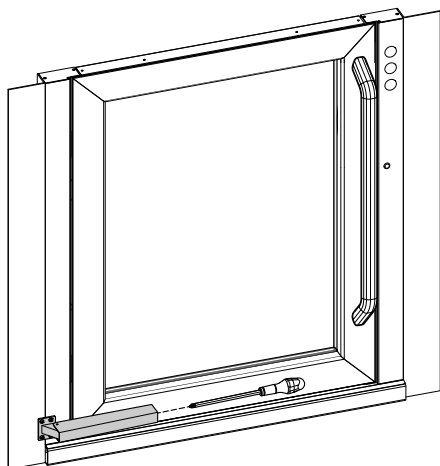
Rif.	Terminals	Beschreibung
1	MAINS IN	Netzkabel für die Verbindung der Automatisierung zu Strömversorgung
2	PWR	Netzteil switching 36V 65W/75W
3		Kontrollelektronischer
4	MOT	Motor brushless
	ENC	Winkelsensor
5	BAT	Vorrichtung des Batterie Netzanschluss
6	FUSE	Überlast Batterie 5x20 Typ F10A
7	MOT	Bremsenplatine (nur für Automatisierung SW4)

Drucktaster	Beschreibung
ENTER	<u>Drucktaster der Auswahl</u> , bei jedem Druck treten Sie den Maßstab ausgewählt ein. <u>Drucktaster der Befreiung</u> , drücken Sie ein Sekunde lang und machen Sie eine Befreiung "SAVE" der ausgewählten Wert.
ESC	Drucktaster der Ausgang, bei jedem Druck Gehen Sie den ausgewählt Maßstab oder das Menü aus
↑	Drucktaster des Schlupfes, bei jedem Druck wählen Sie eine Stimme von Menü aus oder steigen Sie den Wert der Stimme.
↓	Drucktaster des Schlupfes, bei jedem Druck wählen Sie eine Stimme von Menü aus oder reduzieren Sie den Wert der Stimme.

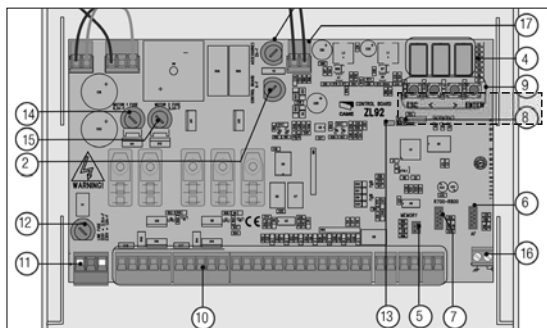
Nach der Einschaltung des Kontrollelektronischeres der Display bedeutet das Wort "MENU".

Beim Drucktaster ↑ und ↓, suchen Sie die Maßstab und wählen Sie ENTER aus.

Display	Beschreibung	Anlagen di Fabrik
VOP	Anlage der Öffnungsschnellheit. Wählen Sie zwischen Mindest - und - Spitzenzeugung: Mindestzeugung = 15 deg/s Spitzenzeugung = 70 deg/s	50
VCL	Anlage der Schnellheit der Schließung. Wählen Sie zwischen Mindest - und - Spitzenzeugung: Mindestzeugung = 15 deg/s Spitzenzeugung = 70 deg/s	50
PUSH	Anlage der Kraft. Wählen Sie zwischen Mindest - und - Spitzenzeugung: Mindestzeugung = 1 Spitzenzeugung = 10	10

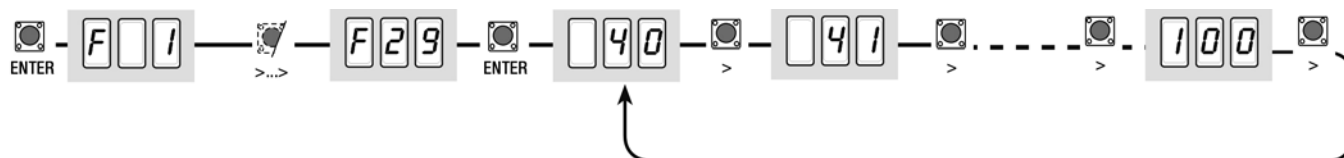
**10.4. TOR - HAND TÜRSCHLIESSER PETTITI****10.5. TOR - AUTOMATISCHE TÜRSCHLIESSER CAME****INFORMATIONEN**

Hier gibt es eine Streichung des Installationshandbuches über Türschliesser für die Einstellung der gewöhnlichsten Parameter. Für die andere Anlagen, nehmen Sie Bezug auf Installationshandbuches des Lieferantes.

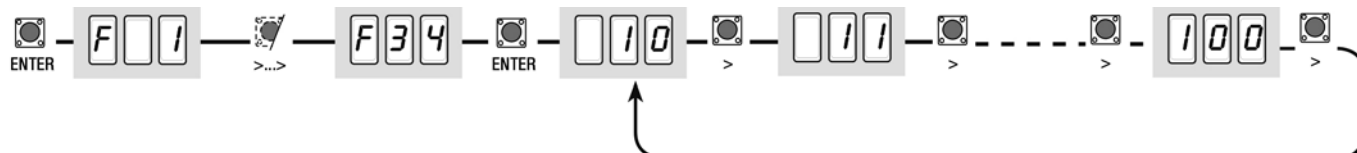


if.	Beschreibung	Rif.	Beschreibung
2	Flinke Steuerung	9	Programmier-Taster
3	Flinke Zusatzgeräte	10	Klemmleiste Anschlüsse
4	Display	11	Klemmleiste 230V-Stromversorgung
5	Steckplatz Memory Roll	12	Flinke Stromlinie
6	Steckplatz Funksteckmodul AF	13	Anzeige-Led Stromversorgung ok
7	Steckplatz R700 oder R800	14	Flinke Motor 1
8	Anzeige-Led, keine Einstellung durchgeführt	15	Flinke Motor 2

F 29 (Geschwindigkeitseinstellung Antrieb M2): Einstellung der Laufgeschwindigkeit des Antriebs M2 in Prozent berechnet.
40 = 40% der Motorgeschwindigkeit (min.); 100 = 100% der Motorgeschwindigkeit (max. Default-Einstellung).



F 34 (Empfindlichkeit während des Torlaufs): Einstellung der Empfindlichkeit der Hinderniserfassung während des Torlaufs.
10 = max. Empfindlichkeit; 100 = min. Empfindlichkeit (Default-Einstellung).

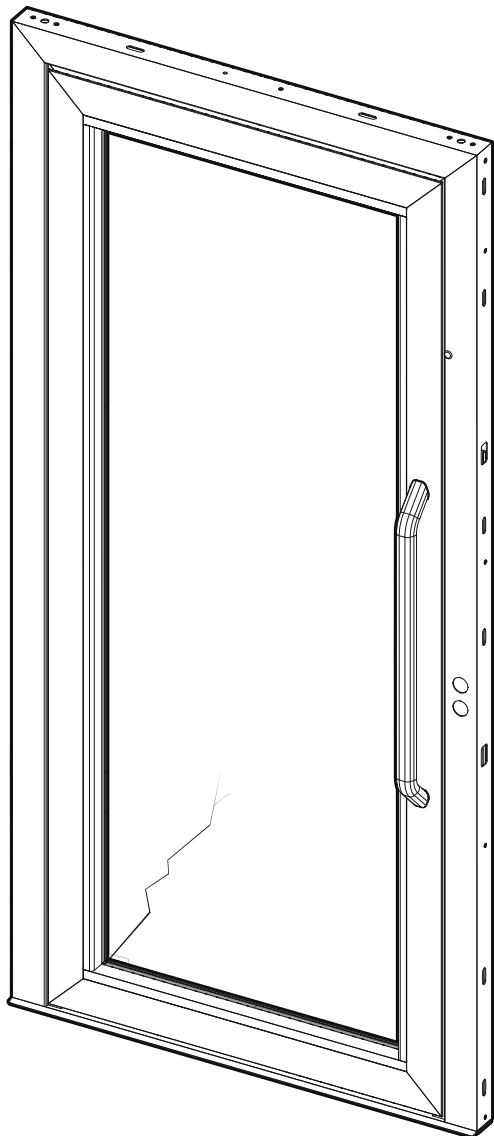




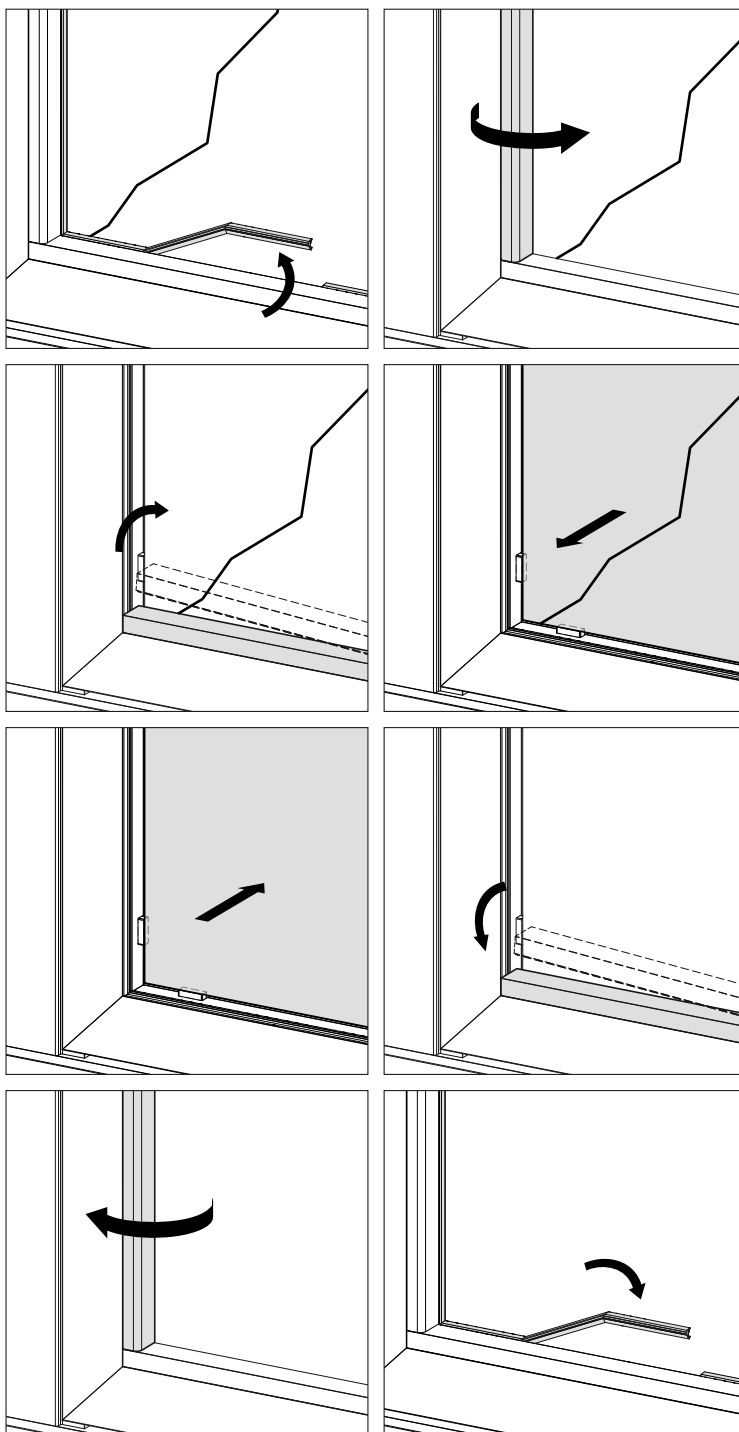
11. WARTUNGSVORGÄNGE



11.1. GLAS ERSETZEN



- Nehmen Sie die Dichtung nach den Flügel ab;
- Hängen Sie den vertikaler Haltenglas ab, kreisen Sie es nach den Glas und beiziehen Sie es vor;
- Hängen Sie den horizontale Haltenglas ab;
- Ersetzen Sie den Glas;
- Reinbauen Sie die horizontale Haltenglas, diese vertikaler und die Dichtung.



VORSICHT

Die Gläser der Tür sind gemäß
der Sicherheitsnorm EN81.